



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E FINANCAVE

REPUBLIC OF ALBANIA  
MINISTRY OF FINANCE

# RAPORTI VJETOR ANNUAL REPORT



# 2008

Rruga "Dora D'Istria" Nr.2, Tiranë  
Tel./Fax: +355 4 2244 602  
Internet: <http://www.fint.gov.al>  
E-mail: [public.relations@fint.gov.al](mailto:public.relations@fint.gov.al)

© **DPPPP / GDPML**

Përgatiti për botim:  
Shtëpia Botuese **BOTART**

## Mesazh i Drejtorit të Përgjithshëm

Kam kënaqësinë e veçantë të prezantoj Raportin Vjetor 2008, i cili përmbledh aktivitetin dhe punën e bërë nga Drejtoria e Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave (DPPPP), duke bashkëpunuar ngushtë me strukturat informative e të zbatimit të ligjit në Shqipëri, si dhe me homologët tanë ndërkombëtarë.

Po mbushen 8 vjet nga krijimi i Njësisë së Inteligjencës Financiare Shqiptare, si një njësi administrative në varësi të Ministrisë së Financave, e njohur fillimisht si Drejtoria e Bashkërendimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave (DBLKPP), dhe mbi tre vjet që kjo njësi është ngritur dhe funksionon në nivelin e Drejtorisë së Përgjithshme, me pavarësi administrative dhe buxhetore.

Viti 2008 ishte një vit i rëndësishëm për DPPPP- në dhe për gjithë strukturat informative e të zbatimit të ligjit, të përfshira në parandalimin dhe goditjen e fenomeneve të pastrimit të parave dhe të financimit të terrorizmit. Ndryshime të rëndësishme janë bërë në legjislacionin shqiptar për t'a përafuar atë me standartet ndërkombëtare të FATF- së, si dhe me direktivën e tretë të BE-së. Miratimi në maj të vitit 2008 i Ligjit Nr. 9917 "Për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit", ka ngritur në një stad të ri arritjet e Qeverisë shqiptare për të parandaluar dhe luftuar pastrimin e parave dhe financimin e terrorizmit.

Këto ndryshime ligjore janë paraprirë nga ndryshime strukturore dhe rritja e kapaciteteve në pajisje e teknologji për DPPPP- në. Gjatë këtij viti, për herë të parë, në NjIF Shqiptare është krijuar Sektori i Teknologjisë së Informacionit, bazuar në moton që nuk ka Inteligjencë pa Teknologji Informacioni. Po kështu, duke punuar ngushtësisht me Delegacionin e BE- së dhe partnerët ndërkombëtarë, DPPPP- ja ka qenë aktive në draftimin e implementimin e tre projekteve të financuara nga BE- ja, në

## Message from the General Director



I have the particular pleasure of presenting the 2008 Annual Report, which incorporates the activity and the work accomplished by the General Directorate for the Prevention Money Laundering (GDPML), by cooperating closely with informative and law enforcement institutions in Albania as well as our international partners .

Eight years have already elapsed since the establishment of the Albanian Financial Intelligence Unit, as an administrative unit within the Ministry of Finance known originally as the Directorate for the Coordination of the Fight

Against Money Laundering (DCFAML). Three years ago the directorate was promoted to a General Directorate vested with administrative and budgetary independence.

2008 was an important year for GDPML and all informative and law enforcement institutions involved in the prevention and fighting the money laundering and terrorism financing phenomenon. The Albanian legislation has undergone significant changes aiming at bringing it into line with the international standards of FATF and the Third EU Directive. The approval in May 2008 of the Law, No.9917 "On the prevention of money laundering and terrorism financing", has elevated to a new level the accomplishments of the Albanian Government in preventing money laundering and fighting terrorism financing.

The legislative changes were preceded by structural changes and the enhancement of technological equipment of GDPML. During this year, for the first time ever, an Information Technology Section was established within the FIU, based on the slogan that "no intelligence can exist without information technology". Furthermore, the GDPML has cooperated closely with the EU Delegation and international partners and has been actively involved in the drafting and implementation of

një shumë totale rreth 2 milion EURO, disa nga këto të filluara që nga viti 2007.

Rritja e kërkesës së llogarisë, menaxhimi efektiv i burimeve, futja e teknologjisë së informacionit në menaxhimin e rasteve të dyshimta, kanë bërë që me të njejtin nivel burimesh njerëzore, logjistike e financiare si në vitin 2007, të rritet ndjeshëm mbledhja e informacionit, të thellohet analiza financiare dhe të shtohen mbi 10 herë rastet e referuara në prokurori apo në organet e zbatimit të ligjit.

Viti 2009 do të jetë një vit sfide për DPPP- në. Realizimi dhe vënia në punë e programit analitik për mbledhjen, analizimin dhe dedektimin e rasteve të dyshimta, raportimi i progresit të bërë gjatë dy viteve të fundit përpara Komitetit të ekspertëve MONEYVAL të KE- së në shtator 2009, përfundimi i draftimit të strategjisë kombëtare afatmesme e afatgjatë në fushën e parandalimit dhe goditjes së pastrimit të parave e financimit të terrorizmit në kuadër të Projektit të Binjakëzimit me kolegët e BKA- së, kërkojnë angazhimin dhe përfshirjen totale të gjithë stafit të DPPP- së, si dhe rritjen e koordinimit e të bashkëpunimit me policinë, prokurorinë, homologët rajonalë dhe më gjerë.

Do të dëshiroja ta mbyllja fjalën time, duke cituar Kryeministrin SHTZ Berisha në analizën vjetore të vitit 2008 të Policisë së Shtetit: "Asgjë më e dëmshme, asgjë më toksike nuk është për ekonominë se sa paratë e krimit, prandaj sa më shumë t'i presim rrugën futjes së tyre në ekonomi, aq më e madhe do të jetë rritja ekonomike dhe zhvillimi i Shqipërisë".

Duke përfunduar, falënderoj gjithë punonjësit e DPPP- së, që me angazhimin e gatishmërinë e tyre kanë bërë të mundur të ndjehet puna dhe të vlerësohen rezultatet e Njësisë së Inteligjencs Financiare Shqiptare.

three projects financed by the EU amounting to 2 million EUR. Some of those projects had commenced in 2007.

An ever growing demand for accountability, effective management of resources, introduction of information technology capabilities in the managing of suspicious activities, have led to a significant increase in the amount of information collected, deepening of financial analysis and a tenfold increase in the number of referrals to prosecutor's office and other law enforcement agencies while the human, logistical and financial resources available were the same as in 2007.

The year 2009 will be challenging for the GDPML. The completion and the functioning of the analytical software that allows the collection, analysing and detection of suspicious activities, the reporting in September 2009 to the MONEYVAL Committee in the Council of Europe, of the progress made for the last two years, the conclusion of a medium and long term national draft strategy for the prevention and striking of money laundering and terrorism financing in the framework of the Twinning Project with BKA colleagues, demand a total commitment from the GDPML staff, as well as an increase in cooperation and coordination with the police, prosecutors office, regional partners and beyond.

I would like to conclude my speech by mentioning the Prime Minister's statement in the 2008 annual assessment of the Albanian State Police: "Nothing is more destructive, nothing is more toxic for the economy than the money derived from crime, therefore the less we allow it to infiltrate the economy the greater will be the economic growth and development in Albania".

In the end, I would like to thank all the GDPML employees, who through their eagerness and dedication have succeeded in their work and achieved significant results for the Albanian FIU.

**Arben DOÇI**



Drejtor i Përgjithshëm / General Director

## PËRMBAJTJA

MESAZH I DREJTORIT TË PËRGJITHSHËM	3
Shkurtime	7
Datat kryesore	8
HYRJE	9
REFORMA LEGJISLATIVE	11
Komiteti i Bashkëndimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave	14
PUNA ME PROJEKTET	16
MENAXHIMI I BURIMEVE DHE I PERFORMANCËS	19
Struktura e Drejtorisë së Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave	19
Rekrutimi, trajnimi dhe vlerësimi i punës së punonjësve	20
Realizimi dhe zbatimi i buxhetit të shtetit	21
Kontrolle e auditime të kryera nga institucione të tjera kundrejt DPPP- së	22
ZBATIMI I MASAVE PARANDALUESE	24
Ndërgjegjësimi i subjekteve raportuese	24
Inspektimet	26
Masat administrative të marra	28
MBLEDHJA, ANALIZIMI DHE SHPËRNDARJA E TË DHËNAVE TË TRANSAKSIONEVE FINANCIARE	29
Raportimi i transaksioneve të aktiviteve të dyshimta nga subjektet raportuese	29
Raportimi i aktiviteve të dyshimta nga disa Institucione Partnere	31
Deklarimet e valutës në pikat e kalimit kufitar	32
Raportimi i transaksioneve të vlerave nga bankat si subjekte kryesore raportuese	33
Raportimi i transaksioneve të vlerave nga noterët dhe analizimi i tyre	35
Raportimi i transaksioneve të vlerave nga subjektet e tjera të ligjit	38
Analizimi financiar dhe teknologjia e informacionit	39
Referimi i rasteve të dyshimta në prokurori	42
Raste të dërguara në Policinë e Shtetit për investigim të mëtejshëm	44
Kordinimi dhe bashkëpunimi	46
BASHKËPUNIMI NDËRINSTITUCIONAL	46
BASHKËPUNIMI ME PARTNERË DHE INSTITUCIONE NDËRKOMBËTARE	49
Marrveshjet e bashkëpunimit	49
BASHKËPUNIMI ME NJESITË HOMOLOGE TË RAJONIT	51
BASHKËPUNIMI ME GRUPIN EGMONT	52
SHKËMBIMI I INFORMACIONIT ME ANË TË RRJETIT ESW	53
KOMITETI MONEYVAL	54
OBJEKTIVAT	55



## CONTENTS

MESSAGE FROM THE GENERAL DIRECTOR	3
Acronyms	7
Important milestones	8
INTRODUCTION	9
LEGISLATIVE REFORM	11
Committee for the Coordination of the Fight Against Money Laundering	14
PROJECTS	16
MANAGEMENT OF RESOURCES AND PERFORMANCE	19
Organization of the General Directorate for the Prevention of Money Laundering	19
Recruitment, training and the assessment of the employee performance	20
Budget implementation and performance	21
Auditing and controls of GDPML activities carried out by other institutions.	22
IMPLEMENTATION OF PREVENTIVE MEASURES	24
Awareness enhancement of the reporting entities	24
Inspections	26
Administrative Sanctions	28
COLLECTION, ANALYSIS AND DISSEMINATION OF FINANCIAL TRANSACTIONS DATA	29
The reporting of suspicious transactions	29
Suspicious activity reports received by the partner institutions.	31
Cross border cash declaration	32
Reporting of value transactions from the entities	33
Value transaction reporting from the notaries and their analysis	35
Reporting of value transactions from other legal entities	38
Financial Analysis and Information technology	39
The referral of suspicious cases to the prosecutor's Office	42
Cases sent to the State Police for further inquiry	44
Coordination and cooperation	46
INSTITUTIONAL COOPERATION	46
COOPERATION WITH INTERNATIONAL PARTNERS AND INSTITUTIONS	49
Memorandums of Understanding	49
COOPERATION WITH THE REGIONAL HOMOLOGUE UNITS	51
COOPERATION WITH EGMONT GROUP	52
THE EXCHANGE OF INFORMATION THROUGH THE ESW NETWORK	53
MONEYVAL COMMITTEE	54
OBJECTIVES	55

## Shkurtime

AMF – Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare  
BE – Bashkimi Evropian  
BSH – Banka e Shqipërisë  
DBLKPP - Drejtoria e Bashkëndimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave  
DPD - Drejtoria e Përgjithshme e Doganave  
DPP – Drejtoria e Përgjithshme e Policisë  
DPPPP - Drejtoria e Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave  
DPT - Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve  
EGMONT – Rrjeti i Njësive të Inteligjencës Financiare në Botë  
EKA – Ekspert Kontabël i Autorizuar  
FATF - Grupi i Veprimit Financiar  
IEKA - Instituti i Ekspertëve Kontabël të Autorizuar  
ILDKP - Inspektoriati i Lartë i Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive  
KBLKP - Komiteti i Bashkëndimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave  
KE – Këshilli i Evropës  
KKBLKPP - Komiteti Kombëtar për Bashkëndimin e Luftës Kundër Pastrimit të Parave  
LKFT - Lufta Kundër Financimit të Terrorizmit  
MONEYVAL - Komiteti i Ekspertëve për Vlerësimin e Luftës Kundër Pastrimit të Parave  
NjPH - Njësia e Përbashkët e Hetimit të Krimit Ekonomiko-Financiar dhe Korrupsionit në Drejtorinë e Tiranës  
OJF - Organizatë Jo Fitimprurëse  
OJQ - Organizatë Jo Qeveritare  
OPDAT – Zyra e Projektit për Zhvillim dhe Trajnime e Departamentit të Drejtësisë e Shteteve të Bashkuara  
OSCE – Organizata për Bashkpunim dhe Sigurinë në Evropë  
PAMECA – Misioni i Asistencës Policore i Bashkimit Evropian në Shqipëri  
PEP – Personat e Ekspozuar Politikisht  
PP - Prokuroria e Përgjithshme  
PPP- Parandalimi i Pastrimit të Parave  
SHISH – Shërbimi Informativ Shtetëror  
TI – Teknologjia e Informacionit  
ZKV - Zyrë Këmbimi Valutor  
ZQRPP - Zyra Qëndrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme  
ZVRPP - Zyra Vendore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme

## Acronyms

AML - Anti Money Laundering  
ASP - Albanian State Police  
BKA - German Federal Criminal Office  
BoA – Bank of Albania  
CCFAML - Committee for the Coordination of the Fight Against Money Laundering  
CoE - Council of Europe  
CORRE - Central Office for the Registration of Real Estate  
DBLKPP - Directorate for the Coordination of the Fight Against Money Laundering  
EGMONT - International Network of Financial Intelligence Units  
ESW - Egmont Secure Web  
EU - European Union  
FATF - Financial Action Task Force  
FIC - Financial Intelligence Center  
FIU - Financial Intelligence Unit  
FSA - Financial Supervisory Authority  
FT - Financing of Terrorism  
GDC - General Directorate of Customs  
GDPML - General Directorate for the Proevention of Money Laundering  
GPO - General Prosecutor's Office  
GDT - General Directorate of Taxation  
HIDAA - High Inspectorate for the Declaration and Control of Assets  
ICPA - Institute of Certified Public Accountant  
IT - Information Technology  
JIU - Joint Investigation Unit  
LORRE - Local Office for the Registration of Real Estate  
MONEYVAL - Committee of Experts for the Evaluation of Measures against Money Laundering and Financing of Terrorism in the Council of Europe  
NAIS - National Agency for the Information Society  
NGO - Non Governmental Organizations  
NIA - National Information Agency  
NPO - Non Profit Organizations  
OPDAT - Office of Overseas Prosecutorial Development and Training  
OSCE - Organisation for Security and Cooperation in Europe  
PAMECA - Police Assistance Mission of The European Community to Albania  
PEP - Politically Exposed Persons  
SAR - Suspicious Activity Report  
VTR - Value Transaction Report

## Datat kryesore

- Në muajin maj të vitit 2000, Parlamenti Shqiptar, pas disa kërkesave të KE-së dhe të Komitetit MONEYVAL, miraton Ligjin nr. 8610 datë 17.05.2000 “Për parandalimin e pastrimit të parave”.
- Në gusht të vitit 2001, krijohet Drejtoria e Bashkërendimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave, në Ministrinë e Financave.
- Në qershor të vitit 2003, Parlamenti Shqiptar, në zbatim të kërkesave të raportit të vlerësimit të dytë të Shqipërisë, nga komiteti MONEYVAL, bën disa ndryshime të rëndësishme të ligjit për “Për Parandalimin e Pastrimit të Parave”, nëpërmjet miratimit të ligjit nr. 9084 datë 19.06.2003 “Për disa shtesa dhe ndryshime në ligjin 8610, datë 17.05.2000 “Për parandalimin e pastrimit të parave””.
- Në korrik të po këtij viti, Njësia e Inteligjencës Financiare të Shqipërisë bëhet anëtare me të drejta të plota në grupin EGMONT, gjatë sesionit plenar të mbajtur në Australi.
- Në gusht të vitit 2005, Drejtoria e Bashkërendimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave, ngrihet në nivelin e Drejtorisë së Përgjithshme për Parandalimin e Pastrimit të Parave, në Ministrinë e Financave.
- Në mars të vitit 2006, u publikua raporti i parë vjetor i DPPP-së.
- Në gusht të vitit 2006, KKBLKPP- ja miraton Programin Kombëtar të Kontrollit të Lëvizjes së Parasë në dorë në territorin e Republikës së Shqipërisë.
- Në nëntor të vitit 2006, miratohen Ligjet nr. 9641, datë 20.11.2006, “Për ratifikimin e Konventës së Këshillit të Evropës “Për Parandalimin e Terrorizmit” dhe nr. 9646, datë 27.11.2006 “Për ratifikimin e Konventës së Këshillit të Evropës “Për Pastrimin, Kërkimin, Kapjen dhe Konfiskimin e produkteve të krimi dhe të financimit të terrorizmit”.
- Në janar të vitit 2008, me Urdhër të Kryeministrit të Shqipërisë, miratohet struktura e re e DPPP-së, në të cilën krijohet për herë të parë Sektori i Teknologjisë së Informacionit.
- Në muajin maj të vitit 2008, Parlamenti Shqiptar miraton Ligjin nr. 9917 “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit”, i cili përmbush rekomandimet e Komitetit MONEYVAL, pranë Këshillit të Evropës të bëra në raport, vlerësimin e III reciprok, MONEYVAL-SHQIPERI, si dhe ato ndërkombëtare të FATF- së.
- Në shtator të vitit 2008, hyn në fuqi Ligji nr. 9917 datë 19.05.2008 “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit”.
- Në dhjetor të vitit 2008, zhvillohet takimi i Komitetit të Bashkërendimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave.

## Important milestones

- In May of the year 2000, the Albanian Parliament, after repeated requests from the MONEYVAL Committee of CE approved the Law no. 8610 datë 17.05.2000 “On the prevention of money laundering”.
- In August of the year 2001, the Directorate for the Coordination of the Fight Against Money Laundering within the Ministry of Finance is created.
- In June of the year 2003 the Albanian Parliament, based on the demands of the second round of evaluation from the MONEYVAL Committee, made some important amendments to the law “On the prevention of money laundering” by approving the law No. 9084 of June 19, 2003 “On some additions and amendments in the law No. 8610, datë 17.05.2000 “On the prevention of money laundering””.
- In July of the same year, the Albanian Financial Intelligence Unit became a member with full rights of EGMONT group, during the plenary session held in Australia.
- In August of 2005 the Directorate for the Coordination of the Fight Against Money Laundering (DCFAML) was promoted to a General Directorate within the Ministry of Finance.
- In March of 2006 the first annual report of GDPML is published.
- In August of 2006, CCFAML approves the National Program for the Control of Cash in the Republic of Albania.
- In November of 2006, approval of Law nr. 9641, of 20.11.2006, “On the ratification of European Council Convention “For the prevention of terrorism” and Law nr.9646, of 27.11.2006 “On the ratification of European Council Convention “On the search, seizure and confiscation of proceeds of crime and terrorism financing”
- In January of 2008, GDPML undergoes a reorganization process based on the order of the Prime Minister. An IT section is established for the first time.
- In May 2008, the Albanian Parliament approves the Law No. 9917 “On the prevention of money laundering and terrorism financing”. This law fulfils the recommendations of the MONEYVAL Committee in the CE, that were made during the third round of mutual evaluation MONEYVAL-ALBANIA, as well as the FATF recommendations.
- In September 2008 the Law No. 9917 datë 19.05.2008, “On the prevention of money laundering and terrorism financing” became effective.
- In December 2008, a meeting of the Committee for the Coordination of the Fight Against Money Laundering was convened.



# HYRJE

Viti 2008 ka qenë një vit ndryshimesh e reformash të rëndësishme për Drejtorinë e Përgjithshme të Parandalimit të Parave, si dhe për të gjithë sistemin shqiptar të luftës kundër pastrimit të parave e financimit të terrorizmit. Këto reforma kanë synuar në rritjen e kapaciteteve profesionale të vetë Njesisë së Inteligjencës Financiare shqiptare, por dhe të Njësive të tjera si ajo e Hetimit të Krimin Ekonomik dhe Korrupsionit, përmirësimit të bashkëpunimit ndërinstytucional, si dhe rritjen e shkëmbimit të informacionit ndërmjet DPPP-së dhe agjencive të zbatimit të ligjit.

Me nënshkrimin e Marrëveshjes së Stabilizimit Asocimit në vitin 2006, konsolidimi i shtetit ligjor, forcimi i institucioneve të gjitha niveleve dhe në veçanti, zbatimi i ligjit dhe administrimi i sistemit të drejtësisë ka marrë një rëndësi të veçantë. Disa nga prioritetet që Qeveria Shqiptare ka pasur për përmbushjen e detyrimeve në kuadrin e MSA-së, janë zbatimi me efektivitet të legjislacionit mbi luftën kundër pastrimit të parave përsa i përket dënimeve, konfiskimeve dhe ngrirjes së aseteve, përmirësimi i monitorimit të sektorit financiar, reduktimi i përdorimit të parasë fizike në ekonominë e vendit, përputhja e legjislacionit mbi parandalimin e pastrimit të parasë me standartet e BE-së, rritja e nivelit të bashkëpunimit me autoritetet e vendeve të tjera, duke përdorur në veçanti rrjetin rajonal të Inteligjencës Financiare, si dhe përmirësimi i kapacitetit të DPPP-së, Prokurorisë dhe strukturave të Luftës Kundër Krimin Ekonomik e Financiar të Policisë, duke rritur dhe koordimin e punës së tyre.

Me gjithë përpjekjet e vazhdueshme për të arritur synimet e sipërpërmendura, Drejtoria e Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave dhe strukturat brenda saj, janë përballur me shumë sfida e pengesa gjatë vitit 2008, disa nga të cilat janë:

- Mungesa e programeve analitike dhe e bazave të nevojshme të të dhënave;
- Puna me burime njerëzore të pamjaftueshme;
- Miratimi i ligjit të ri për parandalimin e pastrimit të parave dhe

# INTRODUCTION

Year 2008 has been a year of change and important reforms for the General Directorate for the Prevention of Money Laundering and for the Albanian institutions involved in the fight against money laundering and financing of terrorism. These reforms have aimed at enhancing the professional capacities of the Albanian Financial Intelligence Unit, as well as those of other agencies such as the Unit for the Investigation of Economic Crimes and Corruption, improvement of inter institutional cooperation and the increase of information exchange among GDPML and other law enforcement agencies.

Upon the signature of the Stabilisation and Association Agreement (SAA) in 2006, the consolidation of rule of law, the strengthening of institutions in all levels and in particular that of the law enforcement and the administration of justice system are of a particular importance. Some of the priorities set by the Albanian Government are geared towards the fulfilment of the obligations assumed in the SAA, such as the more effective implementation of anti money laundering legislation with respect to prosecutions, asset freezing and forfeiture, improvement of the financial sector oversight, reduction of cash usage in the national economy, harmonising the anti money laundering legislation with the EU standards, expanding the level of cooperation with partner institutions abroad by especially using the regional financial intelligence network and the improvement of the capabilities, for GDPML, Prosecutor's Office and the Economic Crimes Unit within the police by furthering the coordination of their activities.

Despite the continuous efforts to accomplish the goals mentioned above, GDPML and its structures have confronted several challenges and obstacles during 2008, such as:

- The lack of analytical software and the necessary databases;
- Insufficient human resources;
- The approval of the new anti money laundering law and coping with a staggering increase in the number of reports received from

financimit të terrorizmit dhe përballja me rritjen galopante të raportimeve nga subjektet raportuese të ligjit, si rezultat i hyrjes në fuqi të ligjit, por dhe i inspektimeve të vazhdueshme;

- Pjesëmarrja në grupet e hartimit të akteve nënligjore dhe formularëve përkatës të raportimit dhe finalizimi i tyre;
- Monitorimi dhe asistimi profesional i një pjese të madhe të subjekteve raportuese të ligjit;
- Vendosija dhe vënia në përdorim e teknologjisë së re të TI- së për DPPP- në, si dhe puna për përpilimin e termave të referencës për dizejimin e një programi analitik, në bashkëpunim me Delegacionin e Komisionit Evropian;
- Tejkalimi i pritshmërisë për rastet e referuara për pastrim parash dhe financim terrorizmi në organet e zbatimit të ligjit, duke sfiduar kohën e gjatë që merr letërkëmbimi i informacionit.

Krahas përbushjes së detyrave të përditshme dhe sfidave të sipërpërmendura, personeli i DPPP-së ka marrë pjesë intensivisht në aktivitetet e projektit të binjakëzimit me kolegët gjermanë të Policisë Kriminale Federale (BKA), si dhe në aktivitete të tjera në kuadër të grupit EGMONT, në Komitetin e Ekspertëve MONEYVAL të Këshillit të Evropës, në nivel rajonal, etj.

the reporting entities. The increase is attributed the new law as well as the continuous inspections;

- Participation in the working groups that were established to prepare the bylaws, the relevant forms and their completion.
- Monitoring and professional assistance for a large part of the reporting entities;
- Installation of the new IT equipments for the GDPML and their operation, the preparation of the Terms of Reference for the acquirement and the design of an analytical software, in cooperation with the European Union Delegation ;
- Exceeding the expectations for money laundering case referrals in law enforcement agencies, by overcoming difficulties caused by the long time that the information exchange takes;

Along with the fulfillment of daily tasks and challenges mentioned above, the GDPML staff has actively participated in the activities of the Twinning Project with German colleagues of the German Federal Criminal Office (BKA) and other activities such as those organized by the EGMONT Group, the Committee of Experts MONEYVAL of Council of Europe, as well as activities at the regional level.

## REFORMA LEGJISLATIVE

Në verën e vitit 2005 u zhvillua raundi i III i vlerësimit të Shqipërisë në fushën e luftës dhe parandalimin e pastrimit të parave e financimit të terrorizmit nga Komiteti MONEYVAL (Komiteti i Ekspertëve për Vlerësimin e Masave të Luftës Kundër Pastrimit të Parave).

Në këtë raund u evidentua rëndësia dhe nevoja konkrete për ndryshime rrënjësore në legjislacionin shqiptar. Nisur nga rekomandimet e Komitetit MONEYVAL, pranë Këshillit të Evropës, si dhe të institucioneve të tjera ndërkombëtare si FMN-ja, në nëntor 2006 ka nisur puna për hartimin e ligjit të ri mbi Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit. Drafti i parë i hartuar nga zyra Juridike e FMN-së, në vjeshtë të vitit 2006 u diskutua për mbi një vit nga një grup pune me ekspertë nga:

- Ministria e Financave dhe nga Drejtoria e Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave.
- Banka e Shqipërisë si autoriteti mbikqyrës dhe rregullues i veprimtarisë bankare dhe veprimatrive të tjera bankare.
- Zyra e Prokurorit të Përgjithshëm dhe Policia e Shtetit, si organet kryesore të zbatimit të ligjit në Republikën e Shqipërisë.

Në këtë Grup Pune morën pjesë, në cilësinë e vëzhguesit edhe përfaqësues të OSCE-së, të Delegacionit të BE-së në Shqipëri, të Bankës Botërore, të OPDAT-it, si dhe Këshilltari i Departamentit Amerikan të Thesarit pranë DPPPP-së.

Pas përgatitjes së variantit përfundimtar të ligjit, Grupi vazhdoi punën për mbledhjen e mendimeve nga grupet e interesit, subjekte të këtij ligji, Autoritetet Mbikqyrëse të tyre, si dhe institucione të tjera, (Drejtoria e Përgjithshme e Doganave, Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve, Zyra Qendrore e Rregjistrimit të Pasurive të Paluajtshme, Inspektoriati i Lartë i Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive etj). Ky projekt iu dërgua për mendim organizatave dhe institucioneve ndërkombëtare me prezencë në Shqipëri si: PAMECA, Delegacioni i BE-së, OPDAT-i, Banka Botërore, OSBE-ja dhe Departamenti i Thesarit Amerikan.

## LEGISLATIVE REFORM

The Third Round of evaluation by the MONEYVAL Committee, of Albania's progress in the field of prevention of money laundering and terrorism financing was held in the summer of 2005.

During this round the need and the importance of radical changes of the Albanian legislation, became apparent. Based on the recommendations of the MONEYVAL in the Council of Europe as well as those by other institutions such as the IMF, preparation for the formulation of the new law on Prevention of Money Laundering started in November of 2006. The first draft was put together by the Legal Office of the IMF and was discussed for over a year by a working group of experts from:

- The Ministry of Finance and the General Directorate for the Prevention of Money Laundering.
- Bank of Albania as the supervisory and regulatory authority for the banking and non-banking activities.
- General Prosecutor's Office and the State Police as the main law enforcement institutions in the Republic of Albania.

Participants from OSCE, EU Delegation in Albania, World Bank, OPDAT (Overseas Prosecutorial Development, Assistance and Training), US Treasury Department adviser at the GDPML, had an observer status in the working Group.

After the final version was prepared, the Group continued deliberations and exchange of opinions with interest groups and entities regulated by this law, their Oversight Authorities and other institutions (General Directorate of Customs, Tax Authority, Central Office for the Registration of Real Estate, High Inspectorate for the Declaration and Control of Assets, etc).

This draft was also sent for feedback to international organizations and institutions present in Albania such as: PAMECA, EU Delegation, OPDAT, World Bank, OSCE and US Treasury Department.

On March 26, 2008 the draft law was presented by the Council of Ministers for deliberation to the Albanian Parliament. The law was de-

Më 26 mars 2008, projektligji nga Këshilli i Ministrave iu paraqit për shqyrtim Parlamentit Shqiptar, ku u diskutua në tre grupe parlamentare, si ai i Sigurisë Kombëtare dhe i Mbrojtjes, Komisioni i Ekonomisë dhe Financave, si dhe në Komisionin e Ligjeve. Ndryshime të rëndësishme u propozuan dhe u inkluduan në projekt, nga diskutimet në këto komisione.

Ligji nr. 9917 “Për Parandalimin e Pastrimit të Parave dhe Financimit të Terrorizmit” u aprovua nga Parlamenti Shqiptar me 19 maj 2008 dhe pas dekretimit, (dekreti nr. 5746 datë 09 qershor 2008) nga Presidenti i Republikës, hyri në fuqi më 10 shtator 2008. Ligji i ri është shprehje e nevojës për përmirësime të thella në këto fusha dhe pasqyron vullnetin e mirë të Qeverisë Shqiptare në luftën kundër pastrimit parave, duke u përpjekur t’i bëjë ballë kësaj sfide të rëndësishme të kohës sonë.

Ky ligj synon parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit në përputhje me standartet ndërkombëtare, Rekomandimet 40+9 të FATF- së (Task Forcës së Veprimit Financiar), me rekomandimet e Komitetit MONEYVAL, si dhe me Direktivën 2005/60, datë 26 tetor 2005 të Parlamentit dhe të Këshillit Evropian “Mbi parandalimin e shfrytëzimit të sistemit financiar për qëllime të pastrimit të parave dhe të financimit të terrorizmit”

Risitë më kryesore të Ligjit të ri krahasuar me legjislacionin ekzistues, janë:

- Futja për herë të parë e detyrimit për raportimin e transaksioneve CASH, mbi pragun e 1,5 milion lekëve, është një përafrim me legjislacionin evropian, e pikërisht me direktivën e III të BE- së mbi parandalimin e sistemeve financiare për pastrim parash dhe do të luajë një rol të rëndësishëm edhe në reduktimin e përdorimit të transaksioneve me para në dorë.
- Inkludimi bashkë me masat parandaluese për pastrimin e parave edhe i atyre të financimit të terrorizmit.
- Ulja e pragut të raportimit të transaksioneve nga 20 milionë lekë në 6 milionë lekë.
- Rritja e numrit të subjekteve raportuese
- Zgjerimi i kuadrit të masave parandaluese që duhet të ndërmerren nga institucionet financiare e jo-financiare në lidhje me politikat

bated in the National Security and Defense Committee, the Economy and Finance Committee and the Legal Committee. Several important changes were proposed and were included in the draft law following the discussions in the committees.

The Law No.9917 “On the prevention of Money Laundering and Terrorism Financing” was approved by the Albanian Parliament on May 19, 2008 based on the decree (decree No.5746 June 9, 2008) of the President of the Republic, and became effective on September 10, 2008. The new law, is an expression of the necessity for sweeping improvements in these areas and demonstrates the willingness of the Albanian government in the fight against money laundering, by tackling this important challenge of our times.

This law aims at the prevention of money laundering and the financing of terrorism in line with the international standards, 40+9 FATF Recommendations (Financial Action Task Force), recommendations of the MONEYVAL Committee as well as the Directive 2005/60, of October 26, 2005 of EU Parliament and Council of Europe “On the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing”

Some of the major changes introduced in the new legislation compared to the existing one, are;

- The introduction for the first time of the obligation for the reporting of all cash transactions above 1.5 Million Lek. This brings the Albanian legislation a step closer to the European one, and namely the Third EU Directive on the prevention of money laundering in the financial systems. This stipulation is expected to further reduce the amount cash transactions.
- Inclusion of pre-emptive measures with regard to terrorism financing in addition to those that address prevention of money laundering.
- Threshold reduction for all transactions reports, from 20 million lek to 6 million lek.
- An increase in the number of reporting entities.

e parandalimit të PP/FT- së, masa këto që parashikohen të ndërmerren jo vetëm nga subjektet e ligjit, por dhe nga autoritetet mbikëqyrëse e licensuese të tyre

- Monitorimi me kujdes të zgjeruar i marrëdhënieve të biznesit të subjekteve të këtij ligji me klientët PEP (Persona të Ekspozuar Politikisht) dhe OJF, etj.

Një përpjekje e madhe është bërë nga DPPPP- ja, për hartimin e akteve nënligjore. Që në korrik të vitit 2008 janë ngritur dy grupe pune në DPPPP, që kanë punuar për hartimin e drafteve, të cilat janë diskutuar më pas me subjektet e ligjit, si dhe me autoritetet licensuese e mbikëqyrëse. Përfshirja në draftimin e këtyre projekteve të subjekteve, të cilave u drejtohen, Bankave, Noterëve, Avokatëve, si dhe Autoriteteve të tyre Mbikëqyrëse, Ministrisë së Drejtësisë, Dhomës së Noterisë dhe Shoqatës së Bankave ka krijuar një frymë të re bashkëpunimi, që do të rrisë edhe rezultatet në fushën e parandalimit të pastrimit të parave.

Në të njëjtën frymë është punuar edhe në përpilimin e akteve nënligjore për mënyrat e raportimit nga doganat dhe zyrat e tatim-taksave pranë autoritetit Përgjegjës – DPPPP- së, duke i diskutuar këto drafte me kolegët e DPD- së dhe të DPT-së.

Në dhjetor të vitit 2008 nga DPPPP-ja, janë përfunduar pjesa më e madhe e projekt-akteve nënligjore dhe i janë dërguar Ministrisë së Financave për miratim. Kështu janë përpiluar projekt-udhëzimet:

- Projekt-Udhëzimi i Ministrisë të Financave “Për metodat dhe procedurat e raportimit të subjekteve raportuese të Ligjit nr. 9917, datë 19.5.2008 “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit”.
- Projekt-Udhëzimi i Ministrisë të Financave “Për mënyrat dhe procedurat e raportimit të profesioneve të lira jofinanciare”.
- Projekt-Udhëzimi i Ministrisë të Financave “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe luftës për financimin e terrorizmit në sistemin doganor”.
- Projekt-Udhëzimi i Ministrisë të Financave nr. 16, datë 16.02.2009, “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe luftës për financimin e terrorizmit në sistemin e tatim-taksave”.

- An expansion of preventive measures to be undertaken by financial and non-financial institutions with respect to AML/CFT prevention policies . Such measures should also be taken by the oversight authorities
- Enhanced Due Diligence and ongoing monitoring of business relationships the entities of this law establish and conduct with PEP clients and Not for Profit Organizations, etc.

Significant efforts have been directed by GDPML towards the formulation of by-laws. Two working groups were established in July 2008 to that end. The reporting entities, oversight and licensing authorities were also consulted. The inclusion in the drafting process of entities such as banks, notaries, attorneys and their supervisory authorities, Justice Ministry, Chamber of Notaries and the Albanian Banker’s Association has contributed towards the creation of a spirit of cooperation that will lead to more results in the prevention of money laundering.

The drafting of by laws for the reporting methods of the customs and tax authorities was carried out in the same spirit by the GDPML, accompanied with discussions with experts from the above mentioned institutions

GDPML had completed by December 2008, most of the by-laws listed below and sent them to the Ministry of Finance for approval.

- Draft – Guidance of the Minister of Finance “On the methods and procedures of reporting from the reporting entities of the Law No. 9917, of May 19, 2008 “On the prevention of money laundering and the terrorism financing”.
- Draft – Guidance of the Minister of Finance “On the reporting methods and procedures of designated non-financial businesses and professions”.
- Draft – Guidance of the Minister of Finance “On the prevention of money laundering and terrorism financing in the taxation system”.
- Draft – Guidance of the Minister of Finance “On the prevention of money laundering and terrorism financing in the taxation system”.

Reforma ligjore që përmbledh miratimin e Ligjit nr .9917 dhe të akteve nënligjore në zbatim të tij, përfaqëson fazën e parë të përafrimit të legjislacionit vendas me atë të Bashkimit Evropian në këtë fushë, dhe arrihet përputhshmëria e pjeshme me *acquis communautaire*, si një hap i rëndësishëm drejt përafrimit të legjislacionit kombëtar me atë evropian, në fushën e parandalimit të pastrimit të parave e financimit të terrorizmit.

## Komiteti i Bashkërendimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave

Komiteti Bashkërendimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave (KBLKPP) është autoriteti më i lartë në vend që përcakton drejtimet e politikës së përgjithshme shtetërore në fushën e parandalimit dhe luftës kundër pastrimit të parave e financimit të terrorizmit, si dhe shqyrton e analizon raportet e NjIF.

Ky komitet drejtohet nga Kryeministri dhe ka në përbërje: Ministrin e Financave, Ministrin e Punëve të Jashtme, Ministrin e Mbrojtjes, Ministrin e Brendshëm, Ministrin e Drejtësisë, Prokurorin e Përgjithshëm, Guvernatorin e BSH- së, Drejtorin e SHISH-it dhe Inspektorin e Përgjithshëm të ILDKP- së.

Në mbledhjen e rradhës të këtij Komiteti, të datës 16 dhjetor 2008, u raportua nga çdo anëtar për masat e marra në zbatim të Programit Kombëtar “Për kontrollin e lëvizjes së monedhës Cash në Republikën e Shqipërisë”, i miratuar nga Kryeministri, në gusht të vitit 2006. Nga raportimi rezultoi se DPPPP-ja kishte marrë të gjitha masat e parashikuara në këtë program duke arritur rezultate, fakt i cili u mbështet nga anëtarët e Komitetit, drejtues të institucioneve partnere bashkëpunuese, gjatë diskutimeve të tyre. siç janë :

Në kuadër të reduktimit të përdorimit të parasë fizike janë marrë disa masa nga institucionet shqiptare, ndër të cilat mund të përmendim:

- Zbatimi më efikas i kuadrit rregullator dhe mbikqyrës për zyrat e këmbimit valutor, gjë që ka çuar në formalizimin e këtij segmenti të ekonomisë shqiptare.
- Forcimi i kontrolleve në pikat e kalimit për kalimin e padeklaruar

The legal reform that comprises Law No.9917 and its by-laws represents the first stage in the harmonisation of the national anti money legislation with that of the European Union and ensures a partial compliance with the *acquis communautaire*, as an important step towards the approximation of the national legislation with the European legislation in the area of prevention of money laundering and terrorism financing.

## Committee for the Coordination of the Fight Against Money Laundering

The Committee for the Coordination of the Fight Against Money Laundering is the highest authority in the country that engages in general governmental policy making in the area of prevention of money laundering and the fight against terrorism financing.

The Committee is chaired by the Prime Minister and it counts among its members: the Minister of Finance, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Defense, the Interior Minister, the Minister of Justice, the General Prosecutor, the Governor of the Bank of Albania, the Director of Intelligence Service and the General Inspector of HIDAA.

In the meeting of this committee in December 16, 2008, each member reported on the measures taken towards implementing the National Program “On the control of cash in the Republic of Albania”, approved by the Prime Minister in August of 2006.

Based on the reporting, GDPML had already taken all the measures prescribed in this program and the achieved results were recognized by the members of the Committee and heads of partner institutions in their discussions.

Within the scope of the reduction of use of cash several measures have been undertaken by the Albanian institutions, some of which are listed below;

- A more effective implementation of a regulatory and oversight regime for bureaux de change, that has contributed towards formalizing this segment of the Albanian economy.
- Strengthening of the controls in the border crossings with regard

të valutës në kufi.

- Rritja e shkëmbimit të informacionit, të kallëzimeve për ndjekje penale, si dhe procedimeve penale për persona që kryejnë shkëmbime valutore pa licencë, ose që tentojnë të kryejnë kalime të padeklaruara të valutës në kufi.
- Ndryshimi i procedurave për sistemin e tatimeve që ka bërë të detyrueshëm kalimin nëpërmjet sistemit bankar të të gjitha transaksioneve me vlerë mbi 300 mijë lekë, edhe për sektorin privat.

Kryeministri theksoi domosdoshmërinë e një angazhimi të madh e gjithnjë në rritje në këtë luftë të vështirë, duke e cilësuar pastrimin e parave një fenomen tejet të rrezikshëm, një autostradë të krimit. Kryeministri nënvizoi se krimi nuk luftohet me sukses pa një luftë të vendosur ndaj pastrimit të parave dhe porositi se ashtu si për luftën kundër krimit të organizuar, edhe ndaj fenomenit të pastrimit të parave duhet adoptuar toleranca zero.

Gjithashtu u diskutua mbi rëndësinë dhe forcimin e bashkërendimit ndërinstitucional në luftën kundër pastrimit të parave e financimit të terrorizmit dhe konkretisht edhe lejimin e përdorimit nga Drejtoria e Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave, të bazës së të dhënave të organeve shtetërore dhe regjistrave publikë.

Kryeministri porositi rritjen e efikasitetit nga Policia e Shtetit për zbatimin e paketës ligjore, Antimafia si një mjet shumë i rëndësishëm kundër krimit të organizuar, por dhe në goditjen e fenomenit të pastrimit të parave. Në mënyrë më specifike, pjesëmarrësit diskutuan mbi fuqizimin e strukturave që luftojnë pastrimin e parave, trajnimin e stafit bazuar mbi përvojën më të mirë ndërkombëtare, si dhe fuqizimin e rrjetit të IT-së dhe përdorimin e tij sa më gjerësisht në luftën kundër pastrimit të parave.

Në takim u ra gjithashtu dakord me ndryshimet e propozuara dhe u miratua rregullorja e funksionimit të këtij Komiteti në zbatim të nenit 23 të Ligjit nr. 9917, datë 19.05.2009 “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit”.

to undeclared cash or other valuables.

- Increase of information exchange regarding, prosecutions and penal proceedings related to persons conducting unlicensed currency exchange transactions, or those attempting to transport cash illegally across the border.
- Modification of taxation procedures that make it obligatory the execution of all private sector transactions above 300 thousand lek through the banking system.

The Prime Minister emphasized the obligation for an ever increasing commitment in this difficult struggle, by labelling money laundering a extremely dangerous phenomenon and a highway of crime. The Prime Minister pointed out the fact that the organized crime cannot be fought successfully without an unfaltering fight against money laundering and therefore he demanded zero tolerance in the fight against money laundering and organized crime.

The strengthening of the inter institutional cooperation in the fight against money laundering and terrorism financing was also an important topic during the discussions. To this end it was demanded to provide to GDP-ML access to all government databases and public registers.

The Prime Minister also demanded an increase in the effectiveness of the Anti-mafia law by the State Police, as an important instrument for the fight against organized crime and the fight against money laundering. The participants dealt specifically with the strengthening of agencies involved in the fight against money laundering, training of the personnel based on international best practices, ongoing support for the development of IT capabilities and broad utilisation of the technology in the fight against money laundering.

Agreement was also reached on the proposals made for the modification of the procedural rules of the Committee based on article 23 of the Law No.9917, of May 19, 2008 “On the prevention of money laundering and terrorism financing”.

## PUNA ME PROJEKTET

Gjatë vitit 2008, megjithëse me një personel të kufizuar, DPPP-ja është përfshirë maksimalisht në zbatimin e dy projekteve, si dhe ka marrë pjesë në mënyrë aktive në përcaktimin e termave të referencës dhe specifikimeve teknike të një projekti të tretë, për programin analitik. Të gjitha këto projekte janë mundësuar falë mbështetjes së Delegacionit Evropian.

Në zbatimin e Projektit për blerjen dhe instalimin e pajisjeve të teknologjisë së Informacionit, në kuadrin e CARDS, DPPP-ja ka bashkëpunuar me përfaqësuesit e Delegacionit të Bashkimit Evropian në Tiranë si dhe me ekspertët e kompanisë zbatuese të projektit. Probleme dhe vonesa ka pasur gjatë zbatimit të këtij projekti nga firma kontraktore, por që janë tejkualuar me ndërhyrjet e zyrtarëve të Delegacionit të BE-së në Tiranë. Nga ana jonë si përfitues, janë plotësuar të gjitha detyrimet edhe ato financiare të likuidimit të TVSH-së, e parashikuar kjo në marrëveshjen ndërmjet Qeverisë Shqiptare dhe BE-së.

Si vijim logjik, pas instalimit të pajisjeve të TI-së, doli e domosdoshme blerja ose dizënjimi i një programi analitik për mbledhjen, zbulimin, analizimin e raporteve që vijnë nga subjektet raportuese. Edhe për këtë, DPPP-ja gjeti mbështetjen e Delegacionit të Bashkimit Evropian në Tiranë, që financoi këtë projekt. Gjatë vitit 2008 u hartuan termat e referencës dhe specifikimet teknike, bashkë me kolegët e TI-së, të BKA-së, si dhe specialistët e Delegacionit të BE-së. Në nëntor të vitit 2008, filloi zbatimi i projektit për të dizënuar një program analitik, që është planifikuar të përfundojë për 6 muaj.

Projekt tjetër mjaft i rëndësishëm është ai i Binjakëzimit me Zyrën Federale Kriminale Gjermane (BKA), që ka filluar në vjeshtën e vitit 2007 dhe përfundon në shtator të vitit 2009. Ky projekt titullohet "Lufta kundër pastrimit të parave dhe krimit financiar në Shqipëri" dhe ndërthur katër komponentë; "Bashkëpunimi", "Funksionimi i DPPP-së", "Trainimi" dhe "Planifikimi dhe Zhvillimi".

Institucionet përfituese të këtij projekti janë: Prokuroria e Përgjithshme,

## PROJECTS

During 2008, despite the limited human resources, GDPML was totally involved in the implementation of two projects and has also actively participated in the definition of terms of reference as well as technical specifications for a third project regarding the analytical software. All these projects were made possible thanks to the support of the European Delegation.

During the implementation and the installation of IT related hardware within the scope of CARDS program, GDPML has cooperated with the representatives of European Delegation in Tirana as well as with the experts of the company in charge of the project execution. Delays and issues were encountered during the execution caused by the implementing company that were resolved thanks to the intervention of representatives of EU Delegation. GDPML in its role as a beneficiary has fulfilled all the obligations including the financial ones such as VAT payments, stipulated in the agreement signed between the Albanian Government and EU Delegation.

The acquirement of an analytical software is the next logical step. This will enable the collection, detection and the analysing of the reports received by the reporting entities. The GDPML has also received financial support from the European Delegation in Tirana. During the year 2008 the terms of reference and technical specifications were designed in cooperation with the colleagues of BKA and experts of EU Delegation in Tirana. The implementation of the analytical software project commenced in November 2008 and is scheduled to be completed within 6 months.

The Twinning Project "Tackling Money Laundering and Financial Crime" with BKA is also an important undertaking. It was launched in autumn of 2007 and will be completed in September 2009. The project is organized in four components "Cooperation", "Functioning of FIU", "Training" as well as "Planning and Development".

There are several beneficiary institutions involved in this project such as:



Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit, Drejtoria e Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave, Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve dhe Drejtoria e Përgjithshme e Doganave.

*Objektivat më kryesore të Projektit të Binjakëzimit janë:*

- Arritja e rezultateve konkrete në luftën kundër krimin të organizuar;
- Rritja e koordinimit midis organeve të prokurorisë dhe policisë;
- Përmirësimi i mbikëqyrjes së sektorit financiar dhe marrja e masave të mëtejshme për zvogëlimin e përdorimit të parasë fizike në ekonomi;
- Rritja e kapaciteteve të Njesisë së Inteligjencës Financiare (FIU), Njesisë së Përbashkët të Hetimit në Prokurori dhe Njesisë së Luftës Kundër Krimin Ekonomik në Polici.
- Ndërmarrja e hapave të mëtejshëm për përafrimin e kuadrit ligjor me standartet ndërkombëtare.
- Marrja e masave të mëtejshme për ndërtimin e sistemeve të koordinuara për mbledhjen dhe përpunimin e informacionit;

Gjatë vitit 2008 janë zhvilluar 41 aktivitete, që përbëjnë një pjesë të konsiderueshme të aktiviteteve të planifikuara. Në tabelën e mëposhtme jepet ndarja e tyre sipas kompetëve përkatës.

Komp. 1 / Comp. 1	Bashkëpunimi / Cooperation	4
Komp. 2 / Comp. 2	Funksionimi i DPPPP / Functioning of FIU	9
Komp. 3 / Comp. 3	Trajnimet / Training	20
Komp. 4 / Comp. 4	Planifikimi dhe Zhvillimi / Planning and Development	4
Mbledhje e Komitetit Drejtues / Steering Committee Meetings		4
<b>TOTALI / TOTAL</b>		<b>41</b>

5 Ekspertë të DPPPP-së kanë marrë pjesë në tri vizita studimore të zhvilluara në Gjermani, ku kanë pasur mundësinë të shikojnë në terren mënyrën e funksionimit të organeve homologe gjermane, të shkëmbejnë përvojën, si dhe të aplikojnë në vend eksperiencat e tyre më të mira. Krahas tyre, në këto vizita kanë qenë pjesëmarrës dhe ekspertë të Drejtorisë së Përgjithshme të Policisë.

General Prosecutor, General Directorate of the State Police, General Directorate for the Prevention of Money Laundering, Tax Authority and the Customs Authority.

*The main objectives of the Twinning Project are:*

- Achieve concrete results in the fight against organized crime;
- Increased coordination among prosecutors and police experts;
- Enhancement of financial sector oversight with the aim of introducing additional measures towards the reduction of cash usage in the economy;
- Increase the capabilities of Financial Intelligence Units (FIU), the Joint Investigation Unit and the Police Unit Against the Economic crime.
- Undertaking of additional steps towards the approximation of national legal legislation with the international one.
- Introduction of measures for the establishment of cross cutting systems for the collection and processing of information;

During the year 2008, 41 activities have been conducted which constitute a significant number of the overall activities planned. The breakdown according to the activities is represented in the following table.

Five GDPML experts have also participated in study visits conducted in Germany which have allowed them to get on site hands on experience with respect to the operation of German agencies, exchange of know how and application of best practices. Experts of General Directorate of Police have also attended the study visits.



Në rolin e institucionit drejtues të këtij projekti nga pala shqiptare, DPPP-ja ka qënë e angazhuar seriozisht në organizimin e aktiviteteve, në njohjen e personave kyç të institucioneve përfutuese, me aktivitetet, në shtrirjen e efektit të këtij programi përtej institucioneve të përcaktuara në kontratën e binjakëzimit, në shkëmbimin e vazhdueshëm të mendimeve me kolegët gjermanë, në përfshirjen e ideve dhe sugjerimeve të institucioneve shqiptare për aktivitete të reja, si dhe në njohjen reciproke të metodave dhe procedurave të punës. Nga ana e drejtuesit shqiptar të projektit është kërkuar në mënyrë të përsëritur intensifikimi i vizitave studimore, për të bërë të mundur lidhjen e aktiviteteve të shumta teorike me praktikën në terren.

Në mbledhjet e Komitetit Drejtues, të cilat janë zhvilluar rregullisht në intervale tremujore, DPPP-ja, krahas vlerësimit të arritjeve të dukshme të këtij projekti, ka identifikuar problematika dhe ka propozuar masa konkrete, të cilat kanë çuar në përmirësimin e mangësive të hasura në zbatimin e projektit. Bashkëpunimi i ngushtë me përfaqësuesit e Delegacionit Evropian në Tiranë dhe kolegët e Ekipit drejtues nga pala Gjermane ka qënë i vazhdueshëm e frytdhënës dhe ka siguruar një ecuri normale të projektit.

In its role as a lead Institution GDPML has been seriously committed to the overall organization of activities, engagement of key experts in the activities, broadening of the project's impact beyond the beneficiary institutions laid out in the twinning contract and the continuous exchange of opinions with german colleagues, the inclusion of proposals for new activities made by Albanian authorities as well as reciprocal knowledge of working methods and procedures. The Albanian project leader has repeatedly demanded the amplification of study visits to enable the practical application of theoretical skills acquired by the experts.

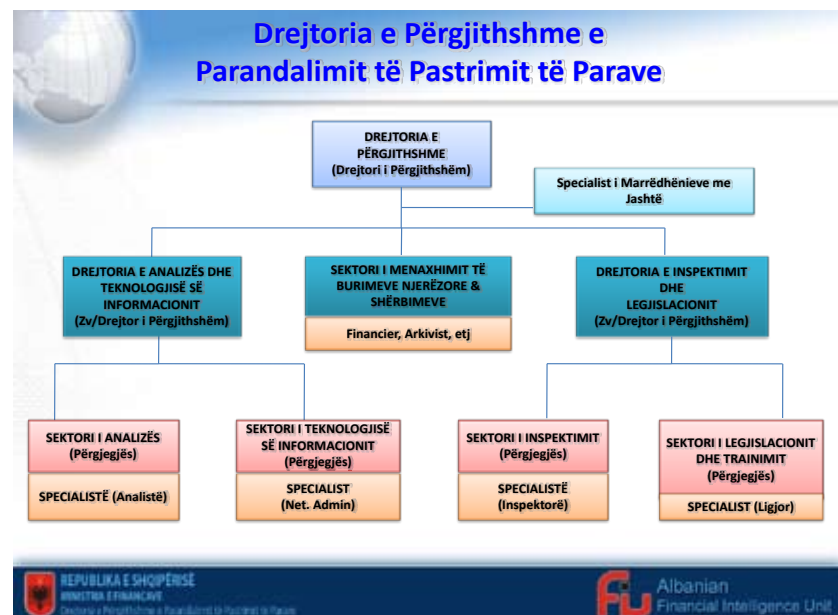
The meetings of the Steering Committee have been conducted quarterly and GDPML has beside the valuable achievements of this project proposed concrete measures that have led to the improvement of shortcomings encountered during the implementation of this project. The close and continuous cooperation with the representatives of the EU Delegation in Tirana and the colleagues of the German team in charge of the project have been fruitful and have contributed in the performance of the project.

# MENAXHIMI I BURIMEVE DHE I PERFORMANCËS

Gjatë vitit 2008 DPPP-ja ka realizuar një aktivitet të gjerë, si në lidhje me menaxhimin e burimeve njerëzore, ashtu edhe me ato financiare e logjistike.

## Struktura e Drejtorisë së Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave

Që në fillim të vitit 2008, bazuar në Urdhërin Nr.11, datë 30.01.2008 të Kryeministrit për "Miratimin e strukturës dhe të organikës së Drejtorisë së Përgjithshme të Parandalimit të Pastrimit të Parave", nga DPPP-ja u ndërmorën hapa të menjëhershëm për ndryshimet strukturore dhe organikën e re, për t'ju përgjigjur arritjeve dhe objektivave të Qeverisë, kërkesave specifike të kohës të një institucioni në zhvillim, si dhe rekomandimeve të institucioneve ndërkombëtare.

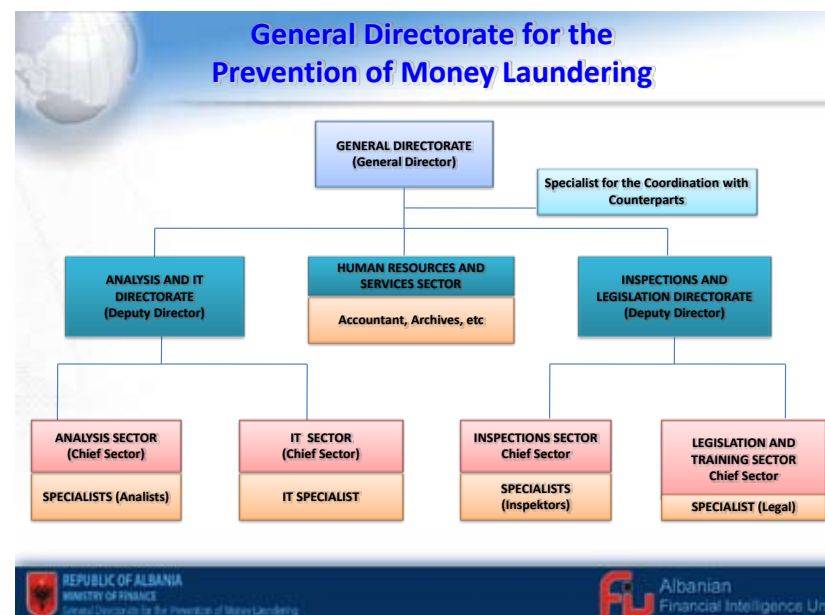


# MANAGEMENT OF RESOURCES AND PERFORMANCE

During 2008, GDPML has carried out a wide range of activities with regard to the administration of human, financial and logistical resources.

## Organization of the General Directorate for the Prevention of Money Laundering

From the beginning of 2008, based on the Prime Minister's Order No.11, of January 30, 2008 "On the approval of the organizational structure of the General Directorate for the prevention of money laundering", immediate steps were undertaken by the GDPML to accomplish structural changes, to ensure that government objectives, the specific demands of our time placed upon an evolving institution and the international standards were adequately met.



Krijimi i Sektorit të Teknologjise së Informacionit dhe atij të Legjislacionit e Trajnimit, përbëjnë risitë më të rëndësishme të strukturës së re të DPPP-së. Po kështu, është rritur numri i specialistëve të sektorit të analizës, që do të merret me analizën financiare të rasteve të dyshimta.

## Rekrutimi, trajnimi dhe vlerësimi i punës së punonjësve

Për të realizuar plotësimin e organikës, sipas parashikimeve të strukturës së re, përkatësisht të sektorit të legjislacionit dhe trajnimit, të sektorit të TI- së dhe vendeve vakante të krijuara nga dy lëvizje paralele në Ministrinë e Financave, si dhe dy dorëheqje të ndodhura gjatë vitit 2008, në bashkëpunim me Departamentin e Administratës Publike, DPPP-ja ka zhvilluar një punë intensive me qëllim hartimin, ndjekjen dhe monitorimin e një procesi konkurimi transparent, për rekrutimin e punonjësve. Bazuar në Ligjin nr. 8549, datë 11.11.1999 “Statusi i Nëpunësit Civil” dhe akteve nënligjore, janë punësuar kandidatët më me përvojë dhe që kanë arritur rezultatet më të larta në testimet e kryera.

DPPP-ja si pjesë e Administratës Publike bazohet kryesisht në menaxhimin me anë të objektivave dhe ka patur parasysh në këtë proces një cikël të vazhdueshëm të aktiviteteve të ndërlidhura si:

- Qartësimin e objektivave afatgjatë dhe afatshkurtër të institucionit, për të gjithë stafin.
- Pjesëmarrjen aktive në proces të vartësve.
- Përcaktimin e sistemeve të menaxhimit efektiv dhe të shqyrtimit të progresit, duke përfshirë dhe vetëvlerësimin.
- Ndërmarrja e çdo rishikimi apo ndryshimi të nevojshëm të objektivave të vartësve.
- Shqyrtimi i performancës së institucionit kundrejt objektivave afatgjatë dhe afatshkurtër.

Në DPPP, procesi i vlerësimit të performancës është kryer sipas legjislacionit në fuqi, nenit nr.16 të Ligjit “Statusi i nëpunësit civil”, si dhe udhëzimit nr.2 datë 07.07.2000 “Për sistemin e vlerësimit të arritjeve

The creation of IT and Training&Legislation divisions constitute some of the most important innovations in the new GDPML structure. The analysis department has also been strengthened with additional specialists that will handle financial analysis of suspicious transactions.

## Recruitment, training and the assessment of the employee performance

In order to carry out the organizational changes, according to the new structure, namely the legislation&training and the IT division as well as vacancies caused by staff rotations within the Ministry of Finance as well as resignations, GDPML has undertaken in close cooperation with the Department of Public Administration, intensive steps towards drafting, following and monitoring of an open and transparent completion for the recruitment of new employees. Based on the Law No.8549, of November 11,1999 “On the status of Civil Employees” and its by-laws, candidates that were the most experienced and had the best results in the testing phase were recruited.

GDPML as a part of the public administration relies mainly in the management that is objective oriented and is constantly aware of the continuous cycle and the interconnectedness of the activities such as:

- Elucidation of short and long term institutional objectives, for all the staff members;
- Active participation by subordinates;
- Definition of an effective management system and progress review including the possibility of self assessment.
- Undertake any revision of changes regarding the responsibilities of the subordinates, deemed as necessary.
- Assessment of institutional performance versus short and long term objectives.

The process for the assessment of the performance in the GDPML has been conducted in accordance with the current legislation, namely the article No.16 of the law “On the status of the civil employee”, as well

vjetore individuale të nëpunësve civil”. Si rezultat i këtij procesi, 29.3% e punonjësve u vlerësuan me vlerësim 1 (një) - shumë mirë, 64.7% e punonjësve u vlerësuan me vlerësimin 2(dy) - mirë dhe 6% e punonjësve me vlerësimin 3 (tre) - mjaftueshëm.

Përsa i përket trainimit të personelit të Drejtorisë, janë kryer veprimtari të ndryshme dhe të vazhdueshme në kuadër të projektit të binjakëzimit, por gjithashtu dhe trainime me homologët dhe organizma të tjerë si; TAIEX- i, MONEYVAL- i, OPDAT- i, FMN- ja, dhe Ambasada Amerikane. Vetëm në kuadrin e Projektit të Binjakëzimit me BKA-në, i gjithë stafi operacional është trainuar në mënyrë të vazhdueshme, duke marrë pjesë në mesatarisht 5 aktivitete trainimi për çdo specialist.

## Realizimi dhe zbatimi i buxhetit të shtetit

Në mbështetje të VKM- së, Nr.108 datë 11.02.2005 “Për mënyren e organizimit, të funksionimit të pagave të Drejtorisë së Përgjithshme të Parandalimit të Pastrimit të Parave” kjo drejtori kaloi me buxhet dhe llogari më vete duke filluar nga data 01.08.2005. Fondet e akorduara në Buxhetin e Shtetit sipas viteve paraqiten si në tabelë:

Në 000/lekë

EMËRTIMI CATEGORY	VITI / YEAR 2005			VITI / YEAR 2006			VITI / YEAR 2007			VITI / YEAR 2008		
	Plani/Allocation	Fakti/ Expenditures	%	Plani/Allocation	Fakti/ Expenditures	%	Plani/Allocation	Fakti/ Expenditures	%	Plan/Allocation	Fakti/Expenditures	%
Shpenzime për personelin / Personnel Expenditures	5500	3732	67.85	27980	17594	62.88	27860	18237	65.46	29975	20170	67.29
Shpenzime logjistike e investime / Logistical expenses & investments	8214	6788	82.64	27020	6470	23.95	15334	9226	60.17	22461	19721	87.80
Kuota ndërkombëtare / International obligations										250	227	90.88
<b>SHUMA / TOTAL</b>	<b>13714</b>	<b>10520</b>	<b>76.71</b>	<b>55000</b>	<b>24064</b>	<b>43.75</b>	<b>43194</b>	<b>27463</b>	<b>63.58</b>	<b>52686</b>	<b>40118</b>	<b>76.15</b>

Siç duket qartë nga të dhënat e tabelës dhe paraqitja grafike, fondet në dispozicion kanë qenë të mjaftueshme që prej krijimit të strukturës së DPPP-së e në vazhdimësi, gjë që konfirmon prioritetin që Qeveria i ka kushtuar Njësisë së Inteligjencës Financiare dhe në përgjithësi parandalimit të pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit.

as the regulation No.2 of July 07, 2000 “On the yearly individual performance evaluation of civil employees”. As a result of this process 29.3% of the employees were given the rating 1 (one) – very good, 64.7% of the employees were given the rating 2(two) – good and 6% of employees were given the rating 3(three) - acceptable.

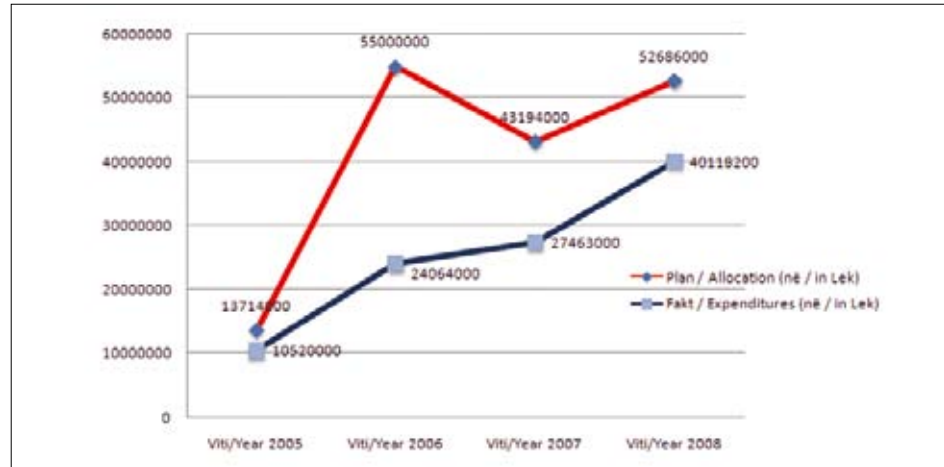
With regard to the training of the personnel of the Directorate, various training sessions have taken place within the twinning project and also with other partner institutions such as TAIEX, MONEYVAL, OPDAT, IMF, and the American Embassy. The operational staff in the GDPML has attended on average at least 5 training activities in the framework of the Twinning Project with BKA.

## Budget implementation and performance

Based on Council of Ministers decision No.108 of 11.02.2005 “On the organization and functioning of the salaries in the General Directorate for the Prevention of Money Laundering” the Directorate had budgetary independence since 01.08.2005. Funds allocated over the years are presented in the table below:

In 000/lek

As it is clearly indicated in the data in the table and the graphical representation, the disposable outlays have been sufficient continuously since the creation of GDPML. This is a confirmation of the priority that the Albanian government has conferred on the Financial Intelligence Unit and on the prevention of money laundering as well as the fight



Motivimi dhe ruajtja e kapaciteteve profesionale në DPPP, është realizuar nëpërmjet pagave dhe shpërblimeve të diferencuara. Në zbatim të akteve ligjore, pagat e personelit të DPPP- së, janë më të larta nga punonjësit e tjerë të administratës publike dhe aplikohet dhënia e shtesës në pagë për vështirësi funksioni dhe shtesa në pagë për punonjësit e TI-së. Gjithashtu, janë aplikuar edhe pagesat për punën jashtë orarit dhe në ditë pushimi, si dhe janë dhënë shpërblime bazuar në vlerësimet dhe arritjet e çdo punonjësi.

## Kontrolle e auditime të kryera nga institucione të tjera kundrejt DPPP- së

DPPP- ja ka qenë subjekt i disa kontrolleve të ushtruara për zbatimin e dispozitave ligjore. Gjatë vitit 2008 janë ushtruar kontrolle e inspektime nga Inspektoriat i Lartë i Deklarimit të Pasurive, nga Drejtoria e Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar në Këshillin e Ministrave si dhe nga Drejtoria e Auditimit të Brendshëm në Ministrinë e Financave. Në të gjitha raportet e këtyre kontrolleve është nënvizuar fakti i respektimit të kuarit ligjor nga punonjësit e të gjitha strukturave të DPPP- së.

Në fushën e deklarimit të pasurive është realizuar një kontroll, si dhe është ofruar asistencë për zbatimin e dispozitave ligjore që kanë të

qëllim të kundërshtimit të financimit të terrorizmit në përgjithësi.

against the financing of terrorism in general. A differentiated salary and reward system has been instrumental in staff motivation and retention. Based on the existing bylaws the salaries for the personnel of GDPML are higher than those compared to the rest of public administration and additional wage can be given due to the professional hardships. IT personnel is also eligible for salary additions. Overtime and holiday pay has also been applied and rewards are given based on the employee performance.

## Auditing and controls of GDPML activities carried out by other institutions.

GDPML has also been subject to several controls carried out according to existing legal provisions. During 2008 controls have been conducted by HIDAA, National Information Agency in the Council of Ministers as well as the Directorate of the Internal Audit in the Ministry of Finance. All the reports underline the accountability and compliance with the law, demonstrated by the employees of the GDPML.

With regard to the declaration of assets controls have been carried out and assistance offered for the implementation of legal provisions related

bëjnë me parandalimin e zbulimin e konfliktit të interesave. Po ashtu, është kryer një inspektim nga Drejtoria e Sigurimit të Informacionit të Klasifikuar në fushën e zbatimit të sekretit shtetëror.

Të gjithë punonjësit e DPPPP- së, që merren me informacion të klasifikuar i janë nënshtruar procedurave të shqyrtimit të pastërtisë, si dhe janë pajisur me certifikatat e sigurisë në zbatim të detyrimeve që përcakton Ligji nr.8457, datë 11.02.1999 "Për informacionin e klasifikuar "sekret shtetëror" dhe vendimit nr.122, datë 15.03.2001 i Këshillit të Ministrave "Për shqyrtimin e pastërtisë dhe për dhënien e "certifikatës së sigurisë"". Në raportin e inspektimit të DSIK- së thuhet se në DPPPP është bërë punë e mirë për ndërtimin e rrjetit të klasifikuar.

Për vitin 2008 performanca e menaxhimit të burimeve njerëzore, financiare e logjistike është kontrolluar edhe nga Drejtoria e Auditimit të Brendshëm në zbatim të urdhërit nr.43 datë 26.02.2008 të Ministrisë të Financave. Auditimi i plotë i DPPPP- së, për një periudhë dy-vjeçare ka përfshirë :

- Zbatimin e auditimeve të lëna nga auditimet e mëparshme.
- Auditimi i strukturës organike, klasifikimit të pagave dhe zbatimit të buxhetit.
- Auditimi i procesit të rekrutimit të punonjësve, trajtimi me paga dhe të ardhura të tjera.
- Auditimi i blerjeve dhe i prokurimeve, si dhe operacioneve të arkës e bankës.
- Auditimi i akteve qarkulluese, të qëndrueshme dhe i pasqyrave financiare.
- Vlerësimi i sistemeve të kontrollit të brendshëm.

Vlen të theksohet se nga ky auditim DPPPP-ja është vlerësuar me nota pozitive për të gjitha problematikat e mësipërme, duke lënë 3 rekomandime formale, të cilat janë përmbushur menjëherë nga stafi i DPPPP-së.

to the prevention and detection of conflicts of interest. The National Information Agency has also performed an inspection to verify the implementation of legal requirements regarding state secrets.

All GDPML employees that have access to classified information have undergone a vetting process and are equipped with security certificates according to the law No. 8457, of 11.02.1999, "On the information classified "state secret """, and the decision No.122, of March 15 2001 of the Council of Ministers "On the assessment background check and the issuance of "certificates of security"". The inspection report of the National Information Agency highlights the good work performed by the GDPML in building a classified network.

The performance regarding the managing of human, financial and logistical resources for the year 2008, was also examined by the Internal Audit Directorate based on the order No.43 of April 26 2008 of the Minister of Finance. The complete Auditing for the two year period included:

- Implementation of tasks specified in previous audits.
- Auditing of the organization, salary structure and budget implementation.
- Auditing of employee recruitment, salaries and other incomes.
- Auditing of purchases, procurements as well as other bank or cash related transactions.
- Auditing of tangible and intangible assets as well as the financial tables.
- Evaluation of internal audit controls.

It is worth mentioning that based on this reports the GDPML was given positive remarks regarding all the topics above mentioned and the three formal recommendations prescribed were immediately fulfilled by the GDPML staff.

## ZBATIMI I MASAVE PARANDALUESE

### Ndërgjegjësimi i subjekteve raportuese

DPPPP-ja, në zbatim të detyrimeve ligjore ka kryer, vetëm ose në bashkëpunim me institucione kombëtare ose ndërkombëtare, trainime të subjekteve të ligjit, të cilat kanë synuar në:

- rritjen e nivelit të njohurive të personave përgjegjës për parandalimin e pastrimit të parave në lidhje me legjislacionin;
- zbatimin e mënyrave të reja të raportimit në përputhje me zhvillimet e TI- së;
- prezantimin e eksperiencave më të mira në këtë fushë në arenën ndërkombëtare;
- shkëmbimin konstruktiv të ideve për të identifikuar mënyra të reja për rritjen e efikasitetit në dedektimin e rasteve të dyshimta për pastrim parash dhe financimit të terrorizmit.

Një rëndësi e veçantë i është kushtuar marrëdhënive me publikun në tërësi dhe në veçanti ndërgjegjësimit të subjekteve të ligjit. Për këtë është rikonstruktuar tërësisht faqja zyrtare e internetit e DPPPP-së, si dhe janë zhvilluar takime, biseda, seminare, tryeza të rrumbullakta me shumë shoqata e individë, ku ndër më kryesoret do të përmendim takimet dhe seminarët me Shoqatën e Bankave të Shqipërisë, Dhomën Kombëtare të Noterëve, me Shoqatën e Ekspertëve Kontabël, me Dhomën e Avokatëve të Shqipërisë, me Shoqatën e Ndërtuesve Shqiptarë etj.

Në mënyrë tabelare paraqiten trainimet dhe seminarët e kryera me subjektet e detyrurara për të raportuar në zbatim të Ligjit AML/CFT, si dhe numrin e personave që kanë marrë pjesë në këto trainime. Këtu janë inkluduar edhe ato subjekte, të cilët janë inspektuar, por që në të njëjtën kohë u është kryer trainim i posaçëm për plotësimin e obligimeve ligjore.

Gjatë vitit 2008 janë trajnuar gjithashtu një numër i konsiderueshëm i punonjësve të DPPPP-së dhe të institucioneve përfutuese të projektit të binjakëzimit, sipas kategorive të paraqitura në tabelën e mëposhtme:

## IMPLEMENTATION OF PREVENTIVE MEASURES

### Awareness enhancement of the reporting entities

Pursuant to its legal obligation GDPML has conducted alone or in cooperation with national or international institutions training sessions for the reporting entities which aim at:

- Raise the level of knowledge for the compliance officers with respect to legislation related to the prevention of money laundering;
- Implementation of new methods of reporting in line with the latest IT development;
- Presentation of the international best practices in this field;
- Constructive exchange of ideas regarding the identification of additional methods that will lead to and increase in the effectiveness and detection of suspicious cases that contain reasonable ground for money laundering or financing of terrorism.

Special importance has been paid to the public relations in general and the awareness raising of the reporting entities. To this end the GDPML website has been completely overhauled and meetings, discussion and round tables have been held with several associations and individuals and among those we count the Chamber of Notaries, the Bar Association, Builders Association and the Banker's Association, etc.

The training seminars conducted with the reporting entities of the AML/CFT law and the number of persons attending them is presented in the table. Here are included those subjects that have been inspected but at the same time were provided with assistance with respect to fulfilling their legal obligations.

During the year 2008 a considerable number of GDPML personnel and beneficiary institutions employees have been also trained and are displayed in the table below according to the categories:



### Trainimet e kryera nga DPPP / Training conducted by GDPML

Subjekti / Entity	Numri i te trainuarve / Number of people trained
Zyra Këmbimi Valutor / Bureaux de change	11
Shoqëri Sigurimesh / Insurance companies	20
ZRPP / CORRE	20
Notere / Notaries	353
Ekspert Kontabël Të Autorizuar / CPA	20
Agjensi Udhëtimesh / Travel Agencies	10
Lojëra Fati / Games of Chance	20
Banka të Nivelit të Dytë / Commercial Banks	104
Institucione Jo Bankë / Non bank Institutions	30
Shoqata e Ndërtuesve / Builder's Association	101
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>689</b>

### Trajnimet e kryera në kuadër të Projektit të Binjakëzimit me BKA / Training conducted in the framework of the Twinning Project with BKA

Subjekti / Entity	Numri i të trejnuarve / Number of people trained
<b>I. Përfitues nga Projekti i Binjakëzimit / I. Twinning Project Beneficiaries</b>	
DPPP / GDPML	15
DPD / GDC	74
DPP / ASP	46
PP / GPO	32
DPT / GDT	38
<b>II. Të tjerë / II. Other</b>	
Bankat Tregtare / Commercial Banks	107
SHISH / NIA	5
BSH / BoA	13
AMF / FSA	5
IEKA / ICPA	5
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>340</b>

Totali i personave të trajnuar gjatë vitit 2008 arrin në 1029. Numri i trainimeve gjatë vitit 2008 ka pasur një rritje të konsiderueshme dhe po kështu, edhe numri i të trainuarve që krahasuar me vitin 2007, kur janë trainuar rreth 250 vetë, është katërfishuar. Këto trainime kanë dhënë një impakt pozitiv në rritjen e kapaciteteve dhe të rezultateve të institucioneve përfituese, si dhe të tjera të përfshira rishtas në këto aktivitete trainimi. Ekspertët e DPPP-së kanë marrë pjesë gjithashtu në aktivitetet trainuese që ka organizuar NjPH, në Prokurorinë e rrethit gjyqësor Tiranë, në bashkëpunim me projektin e Departamentit të Drejtësisë të SHBA- së.

Total number of persons trained during 2008 is 1029 marking a considerable four fold increase compared with 250 persons trained in 2007. Training activities have had a positive impact in enhancing the capacities and the outcomes of the beneficiary institutions and beyond. GDPML experts have also participated in training activities organized by JIU in Tirana Prosecutor's Office in cooperation with the project led by the US Justice Department.

During 2008 several meetings have taken place with oversight authorities such as the Department of Supervision in the Bank of Albania, HIDAA,

Përveç sa më sipër, gjatë vitit 2008 janë zhvilluar edhe një seri takimesh me përfaqësues të autoriteteve mbikqyrëse si, me Drejtorinë e Mbikqyrjes së Bankës së Shqipërisë, Inspektoriatin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive, Autoritetit të Mbikqyrjes Financiare dhe Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara.

## Inspektimet

Një nga detyrimet themelore të DPPPP-së është kontrolli i masave parandaluese që institucionet financiare e jo-financiare, subjekte të ligjit AML/CFT, duhet të ndërmarrin. Në këtë aspekt, një rol të rëndësishëm ka luajtur Drejtoria e Inspektimit dhe Legjislacionit për planifikimin dhe kryerjen e inspektimeve në terren. Numri total i inspektimeve të kryera në subjektet e ligjit nga DPPPP-ja në vitin 2008 është 123 dhe përbën një rritje të ndjeshme krahasuar me 101 inspektime të kryera në vitin e mëparshëm. Risi e vitit 2008 është se përveç inspektimeve, të cilat janë zhvilluar në vend, është kërkuar edhe paraqitja e përfaqësuesve të subjekteve në Drejtorinë e Përgjithshme të Parandalimit të Pastrimit të Parave, të cilëve u është kërkuar me përzgjedhje raportimi i detyrimeve në bazë të ligjit. Në planifikimin e inspektimeve në vend DPPPP-ja është bazuar në disa kriteret si vijon:

- Shkalla e ekspozimit ndaj rrezikut të pastrimit të parave të subjekteve,
- Sasia dhe cilësia e informacionit që subjektet disponojnë,
- Inspektimet e subjekteve të cilat nga inspektimet e mëparshme janë konstatuar me shkelje, etj.

Financial Oversight Authority and the Agency for the Administration of Seized and Confiscated Assets.

## Inspections

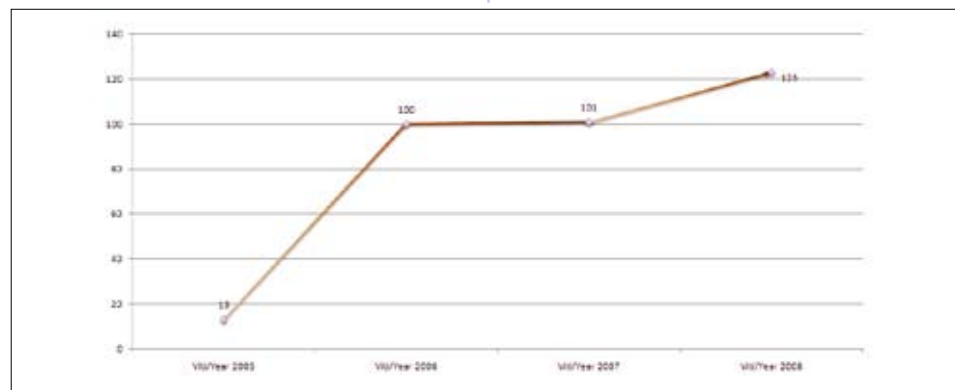
One of the main responsibilities of GDPML is the undertaking of controls aimed at examining preventive measures taken by financial and non financial institutions that are subject to the AML/CFT law. The planning and performing of on site inspections by the Inspections and Legislations Division plays an important role in this regard.

The total number of on site inspections conducted by GDPML during 2008 is 123 and represents a significant increase compared to 101 inspections conducted in the previous year.

In 2008 off site inspections have also been performed which constitutes a novelty. In these inspections the representatives of the reporting entities have been asked to appear on GDPML premises and their selection has been based on the law.

The planning of on site inspections is based on the following criteria:

- Their degree of exposure to the risk of money laundering,
- The amount and the quality of information at their disposal,
- Previous violations record encountered during former inspections, etc.



Në grafikun e mëposhtëm jepet ecuria e inspektimeve në vite. Krahasuar me numrin e inspektimeve në vitin 2007, ky numër është 23% më i lartë. Kontrollat e inspektimit në vend kanë qënë; të plota dhe/ose tematike, bazuar në vlerësimin paraprak të bërë në planin vjetor të punës së DPPP- së, si dhe në përdorimin sa më efektiv të burimeve të kufizuara njëzëzore. Inspektimet e natyrës së plotë janë kryer në subjekte, të cilat inspektoheshin për herë të parë ose për vetë natyrën e aktivitetit të tyre kërkonin një vëmendje më të madhe. Në të gjitha inspektimet e kryera është bërë gjithashtu dhe trainimi i personave përgjegjës të subjekteve. Të dhënat e detajuara, të kategorizuara sipas grupeve të subjekteve të inspektuara, jepen në tabelën e mëposhtme.

The following chart displays the performance of inspections over the years. Compared to 2007 the number of inspections in 2008 was 23% higher. On site inspections could be categorised as comprehensive, or partial based on the preliminary evaluation effectuated in the annual plan of the GDPML as well as the effective utilisation of the limited human resources. Comprehensive inspections have been applied for entities that were being examined for the first time or based on the type of business category required more attention. All the inspections were accompanied also by training sessions for the persons in charge for the compliance within the entities. The following table displays detailed data regarding the inspections conducted according to the categories.

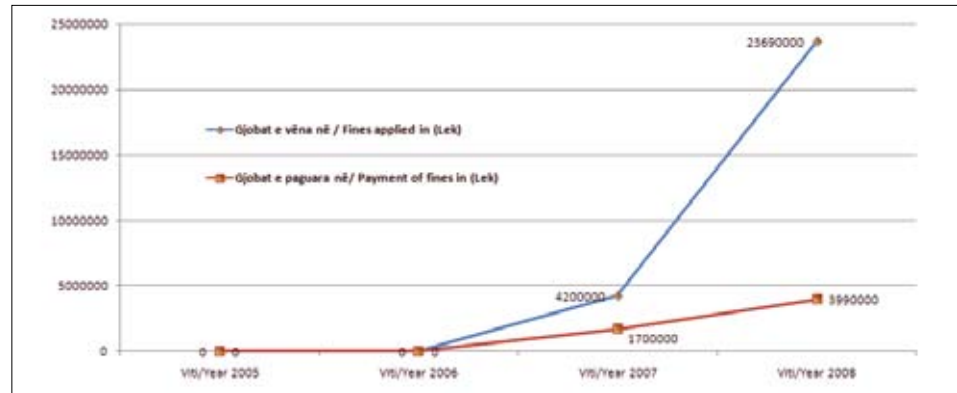
Subjektet Inspektuara / Inspected Entities	2005	2006	2007	2008
ZKV / Exchange Bureaux	-	5 (5%)	16 (16%)	6 (5%)
Shoqeri Sigurimesh / Insurance Agencies	7 (60%)	4 (4%)	10 (10%)	6 (5%)
ZQRPP - ZVRPP / CORRE - LORRE	5 (40%)	10 (10%)	5 (5%)	5 (4.2%)
Zyra Noteriale / Notaries	-	-	17 (17%)	42 (34%)
EKA / CPA	-	-	-	13 (10%)
DPT / GDT	-	4 (4%)	6 (6%)	1 (0.8%)
Agjenci Udhetimesh / Travel Agencies	-	26 (26%)	-	4 (3.4%)
Lojëra Fati dhe Kasino / Gambling and Casino	-	9 (9%)	7 (7%)	11 (9%)
Banka të Nivelit të Dytë / Commercial Banks	-	-	17 (17%)	7 (5.9%)
Institucione Jo-Bankare / Non Bank Institutions	-	-	3 (3%)	7 (5.9%)
OJQ / NGO	-	16 (16%)	-	1 (0.8%)
Shoqëri Ndërtimi/ Construction Companies	-	-	-	5 (4%)
Kompani Qeradhenie Financiare/Leasing companies	-	-	-	3 (2.6%)
Shoqëritë e Tregëtimit të Automjeteve/Car Dealers	-	12 (12%)	19 (19%)	12 (9.4%)
Dept i Admin. e Shitjes së Pronës Publike/Dept for te Administration of State Propertu	-	-	1 (1%)	-
DPD/GDC	-	14 (14%)	-	-
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>100</b>	<b>101</b>	<b>123</b>

Në tabelën e mësipërme jepet një paraqitje e kategorive të subjekteve të inspektuara, numrit të inspektimeve dhe peshës specifike që i është kushtuar secilës kategori. Siç vërehet, noterët, ekspertët kontabël dhe shoqëritë e tregëtimit të makinave kanë zënë pjesën kryesore më respektivisht 34%, 10% dhe 9.4% të totalit të inspektimeve.

The table above provides a snapshot of the categories of entities inspected, number of inspections and percentages within each category. As it can be seen in the table the notaries, car dealers and certified public accountants constitute the bulk of inspections, namely 34%, 10% and 9.4% of the total.

## Masat administrative të marra

Për herë të parë në vitin 2007, DPPP-ja filloi të zbatonte rigorozisht Ligjin, duke marrë edhe masa ndëshkimore për ato subjekte që nuk zbatojnë detyrimet ligjore. Kjo punë e nisur u rrit edhe më tej gjatë vitit 2008, ku nga ana e Autoritetit Përgjegjës janë dhënë 35 masa administrative për shkeljet e konstatuara nga subjektet e ligjit, kundrejt 12 gjobave të dhëna për vitin 2007. Në grafikun e mëposhtëm jepet ndryshimi i masave administrative në vite. Shuma totale e gjobave të dhëna për vitin 2008 është 23,690,000 Lekë, ose gati 6 herë më shumë se një vit më parë. Gjoha minimale është 20,000 Lekë, Gjoha maksimale është 10,000,000 Lekë dhe ajo mesatare është 720,000 Lekë.



Kujdes më i madh i është kushtuar edhe pagimit të gjobave, duke ndjekur të gjitha proceset gjyqësore në të gjitha shkallët e gjyqimit. Nga 22 ankime të bëra për masat administrative të marra nga DPPP-ja, pranë Gjykatës së Shkallës së Parë Tiranë, 15 prej tyre janë fituar nga DPPP-ja, 2 janë fituar nga subjektet e ndëshkuara dhe të tjerat janë në proces. Po kështu janë fituar 5 apeline nga DPPP-ja në Gjykatën e Apelit. Kjo shkallë e lartë e proceseve gjyqësore të fituara në Shkallën e Parë dhe në Apel është një tregues domethënës i zbatimit rigoroz të ligjit nga ana e DPPP-së, e konfirmuar kjo dhe me vendimet e organeve gjyqësore. Krahas dhënies së masave administrative, për herë të parë në vitin 2008, DPPP-ja ka propozuar heqjen e licensave për tre subjekte pranë organeve mbikqyrëse/licensuese, duke ushtruar kështu një të drejtë ligjore për forcimin e sistemit të parandalimit të pastrimit të parave në Shqipëri.

## Administrative Sanctions

GDPML started in 2007 to rigorously apply the provisions of the law and administrative sanctions were imposed for the non compliant entities. The sanctioning of the entities continued in 2008 and the total number of administrative sanctions was 35 compared to 12 imposed in 2007.

The following chart provides a glimpse of administrative sanctions in years. The sanctions applied in 2008 amount to 23,690,000 Lek which constitutes a 6 fold increase compared to the previous year. The minimum fine was 20,000 Lek, the maximum fine was 10,000,000 Lek and the average one was 720,000 Lek.

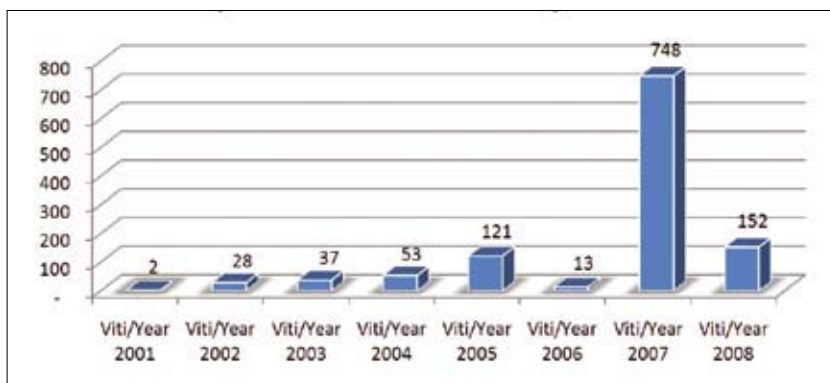
Special attention was paid by GDPML, to the follow up procedures regarding the payment of the administrative sanctions, by attending all the judicial proceedings at all levels. Out of 22 claims for the reversal of administrative sanction made in the Court of First Instance in Tirana 15 were ruled in favour of GDPML, 2 were won by the claimants and the rest are still being proceeded by the court. GDPML has also had five ruling in its favour by the Court of Appeals. The high number of rulings in favour of GDPML from the Court of First Instance and the Court of Appeals, is a significant indicator of the rigorous implementation of the Law by GDPML. Moreover, in addition to the administrative sanctions, GDPML has for the first time proposed to the oversight and licensing authorities the revocation of licenses for three entities exercising thus its legal right for the strengthening of the system for the prevention of money laundering in Albania.

# MBLEDHJA, ANALIZIMI DHE SHPËRNDARJA E TË DHËNAVE TË TRANSAKSIONEVE FINANCIARE

Raportimi i transaksioneve të aktiviteve të dyshimta nga subjektet raportuese

Ligji nr. 8610, datë 17.05.2000 “Për parandalimin e pastrimit të parave” parashikonte krahas, raportimin e transaksioneve të vlerave edhe raportimin e aktivitetit të dyshimtë pavarësisht vlerës nga të gjitha subjektet raportuese të ligjit. Sipas këtyre detyrimeve, që nga viti 2001, kur u mor dhe raporti i parë i aktivitetit të dyshimtë, deri në vitin 2008 janë raportuar 1,154 transaksione të dyshimta. Pjesa më e madhe e tyre është raportuar nga bankat, të cilat kanë qënë jo vetëm subjektet e para raportuese, por edhe më të rëndësishmet për sa i përket fluksit të raportimeve, përmbajtjes dhe bashkëpunimit me DPPPP-në.

Grafiku tregon në mënyrë kronologjike fluksin e RAD-ve të raportuara gjatë viteve.

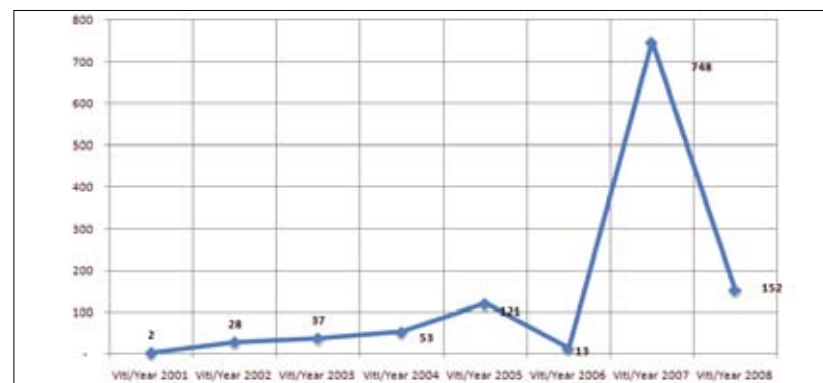


# COLLECTION, ANALYSIS AND DISSEMINATION OF FINANCIAL TRANSACTIONS DATA

The reporting of suspicious transactions

Law No. 8610, of May 17,2000 “On the prevention of money laundering” stipulated as an obligation both the threshold transaction reporting and the suspicious transaction reporting regardless of the amount, from all the entities designated in the law. According to the legal requirements in place, 1,154 reports of suspicious activity reports have been received from 2001 until 2008. Most of the reports were filed by the banks which are the first entities to file reports and at the same the most important with regard to the flow, content and the cooperation with the GDPML.

The following chart represents a chronological flow of SAR over the years.



Siç mund të shikohet nga grafiku, vihet re një rritje graduale vit pas viti, që arrin kulmin në vitin 2007, në një total 748 RAD. Në këtë numër përfshihen informacione të paraportuara më parë nga Bankat, që u konsideruan si anormale ose të dyshimta vetëm pas inspektimeve të kryera. Pas analizimi të tyre u konkludua, që përmbanin kryesisht elementë të evazionit fiskal.

Bazuar në informacionin që përmbajnë RAD- et, tendencat kryesore mund të kategoriazohen si më poshtë:

- blerje pasurish të paluajtshme të pajustificuara me burimin e të ardhurave;
- huadhënie midis individëve në shuma të mëdha.
- transaksione me kompani “guackë”;
- transferim të kapitalit jashtë vendit të pajustificuar;
- evazion fiskal;
- tranfesta kryer në drejtim të kompanive të basteve on line jashtë vendit;
- këmbime valutore në shuma të mëdha nga individë të palicencuar për ushtrimin e këtij aktiviteti;
- transfertat të disa individëve në drejtim të një individi apo kompanie jashtë vendit;
- kryerje transaksionesh biznesi nga llogaritë individuale;
- transfertat të shumta nga një individ drejt shumë përfituesve;

Tipologjia e RAD-ve, e cila haset më shpesh është ajo e transfertave të shumë individëve në drejtim të një përfituesi kryesisht me Turqinë, Kinën, Gjermaninë etj. Lidhur me këtë fenomen, i cili orienton drejt evazionit fiskal, disa raste janë referuar pranë Drejtorisë së Përgjithshme të Doganave dhe Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve dhe i është propozuar Departamentit të Mbikëqyrjes të Bankës së Shqipërisë, të parashikojë dhe të hartojë rregullore ku të ndalohen transfertat e individëve drejt kompanive të huaja pa dokumentacion ligjor tatimor.

Në krahasim me vitin 2007 ka një ulje të raportimeve të transaksioneve

As it can be glanced from the chart the growth in the number of reports has grown continuously peaking in 2007, when a total of 748 SAR were received. This number also includes information that was not previously reported by the banks and were considered as unusual by the examiners. On further analysis they were found to contain mostly tax evasion elements.

Based on the information provided in the SARs the main trends can be categorised:

- Acquisition of real estate using funds whose origin is not justified;
- High individual loans .
- Transactions with “shell” companies;
- Electronic transfers to gambling companies abroad;
- Currency exchange in large volume by unlicensed operators;
- Transfers from several individuals to one individual or company abroad;
- Conducting business transactions from individual accounts;
- Multiple transactions from individual to several beneficiaries;

The typology encountered the most related to SARs is the transfer of multiple individuals to one beneficiary mainly in Turkey, China, Germany etc. This is a phenomenon that points to tax evasion and several cases have been referred to the Customs Authority and a proposal has been made to the Supervisory Department in the Bank of Albania to introduce rules that would prohibit the fund transfers of individuals to foreign companies without being accompanied with the necessary legal and fiscal documentation.

Compared to 2007 there has been a decrease in the number of suspicious transactions reports, nevertheless their quality has improved . During 2008 a total of 152 SAR has been received out of which 92 about 60% contain sufficient elements of suspicion.

të aktiviteteve të dyshimta, por rritje në cilësinë e këtyre raportimeve. Gjatë vitit 2008 janë raportuar 152 RAD-e, nga të cilat kanë rezultuar me elementë të mjaftueshëm dyshimi 92 raste, ose 60% e tyre. Pas analizimit financiar janë referuar për investigime të mëtejshme pranë organeve të zbatimit të ligjit 29 prej tyre. Pjesa tjetër, 60 RAD-e, janë në proces analizimi dhe kërkim të dhënash nga DPPPP-ja.

Për noterët, si subjekti i dytë raportues më i rëndësishëm nisur nga volumi i raportimit ashtu dhe nga cilësia e informacionit, gjatë vitit 2008 janë raportuar 4 RAD-e, që kryesisht kanë të bëjnë me huadhënie dhe premtime për shitje pasurie të paluajtshme, të cilat janë në proces analizimi financiar.

## Raportimi i aktiviteteve të dyshimta nga disa Institucione Partnere

Gjatë vitit 2008 institucionet partnere kanë raportuar si më poshtë:

- Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve, dy transaksione të aktivitetit të dyshimtë, që janë konkluduar me referim në organet e zbatimit të ligjit. Gjatë këtij viti, vlen të theksohen njoftimet e ardhura nga Drejtoria Rajonale e Tatimeve të Shkodrës në lidhje me 7 subjekte me objekt veprimtarie në fushën e tregtimit të karburanteve që nuk kanë prani fizike në adresën e deklaruar. Nga Drejtoria janë marrë masa për bllokimin e llogarive të këtyre subjekteve, si dhe janë konkluduar me referime në organet e zbatimit të ligjit. Aktivitete të subjekteve të tilla janë raportuar si raporte të aktivitetit të dyshimtë edhe nga bankat e nivelit të dytë, pas njoftimit që kanë marrë nga Drejtoria Rajonale e Tatimeve të Shkodrës.
- Drejtoria e Përgjithshme e Doganave, e cila krahas raporteve të aktivitetit të dyshimtë, raporton edhe deklaratimet e monedhës cash, në pikat e kalimit kufitar. Në vitin 2008 janë raportuar 6 RAD-e, nga të cilat dy janë arkivuar, dy janë referuar në organet e zbatimit të ligjit dhe dy janë në proces. Tipologjitë e këtyre raportimeve konsistojnë në importime në vlera të mëdha, deklarime të valutës në dalje në pikat e kalimit kufitar nga individë

After the initial financial analysis 29 cases have been referred to the law enforcement agencies. The rest of them, 60 SAR, are in the process of being analysed and additional data is being retrieved by GDPML.

Notaries, constitute the second most important category based on the volume of reports received as well as the quality of information. During 2008, 4 SAR have been filed by the notaries. The reason for suspicion is related to individual loans and sale of real estate and they are in the process of being analysed.

## Suspicious activity reports received by the partner institutions.

The following reports have been received by the partner institutions during 2008;

- Tax Authority, two suspicious transaction reports have been received and both have been referred to law enforcement agencies. It is worth mentioning that several reports have been received during this year, from the regional tax office in Shkodra related to 7 entities that act as petrol wholesalers and did not have physical presence in the listed addresses. GDPML has taken steps to freeze their accounts and they have also been referred to the law enforcement agencies. The commercial banks have also filed SAR regarding the above entities after they were noticed by the Shkodra tax office.
- Customs Authority, in addition to the suspicious activity reports is also charged with collecting cash declarations in the border crossings. In 2008 there have been altogether 6 SAR received from the customs authority, two cases have been referred to the law enforcement agencies, two cases are being further analyzed and two other cases have been archived
- The main typologies of these reports consist of high amounts of imports, declaration of currency in the border crossings from merchants that declare 'personal reasons' and 'medical

me aktivitet tregtar, të cilët deklarojnë si arsye: 'arsye personale' apo 'për kurim jashtë shtetit'. Ndërsa gjatë vitit të kaluar kishte 38 raportime të aktivitetit të dyshimtë pa elementë të mjaftueshëm dyshimi, RAD-et e ardhura në 2008-ën kanë ndryshuar në cilësi dhe kanë elementë dyshimi, fakt të cilin e tregon edhe referimi i tyre pas një analize të thellë financiare dhe investigative.

#### Deklarimet e valutës në pikat e kalimit kufitar

- Deklarimet e cash-it në pikat e kalimit kufitar, RTKK, kanë një rritje si në numër ashtu edhe në shumat e deklaruar. Në total, numri i personave që kanë deklaruar cash në dalje është 462, nga të cilët përkatësisht 455 nga Dogana e Rinasit, 3 nga Dogana e Vlorës dhe 4 nga Dogana e Qafë Thanës.
- Problematik mbetet deklarimi fiktiv i arsyes së mbartjes së valutës jashtë kufirit shqiptar, nga individë të cilët zhvillojnë aktivitet tregtar në Shqipëri dhe mbartin monedhë për qëllime biznesi, duke deklaruar se i mbartin për arsye personale (kurim, pushime, etj). Gjithsesi gjatë këtij viti është rritur numri i personave që deklarojnë në dalje, nga 336 në vitin 2007 në 462 në vitin 2008 (126 deklarime më shumë). Shumat e deklaruar janë: 5,817,100 Euro dhe 5,855,950 Dollarë. Deklarata e cash-it në kufi përmban informacion për deklarim si për shtetasit që hyjnë, ashtu edhe për shtetasit që dalin nga Republika e Shqipërisë. Deri më sot, deklarimet plotësohen vetëm nga shtetasit në dalje të territorit të Republikës së Shqipërisë.
- Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme, gjatë vitit 2008, ka raportuar 63 transaksione vlerash. Raportimi ka qenë i rregullt dhe nuk ka patur probleme në regjistrimin e tyre në programet e DPPPP- së. Raportimet e RTV- së, janë të pakta në numër krahasuar me informacionin nga noterët mbi kontratat e shitblerjes së pasurive të paluajtshme. Gjatë vitit 2008, janë bërë disa inspektime dhe janë dhënë masa administrative për shkeljet e konstatuara në disa nga zyrat vendore të regjistrimit të pasurive të paluajtshme, por që fatkeqësisht nuk kanë dhënë impakt në dedektimin e rasteve të dyshimta nga kjo zyrë.

treatment abroad'. The total number of SARs received in 2007 was 38 and contained few elements of suspicion. The quality of SARs filed in 2008 has changed and include sufficient elements of suspicion which indicates that their referral was carried out after a preliminary deep financial and investigative analysis.

#### Cross border cash declaration

- The currency declarations in the border crossings have also increased both in number and amounts declared. The total number of outgoing persons filling out a declaration was 462, out of which 455 in Rinas customs, 3 in Vlora customs and 4 in Qafe Thana customs.
- The fictitious declaration of the reason for the cash being transported outside the Albanian border from individuals who carry out trading activities in Albania. The reasons offered are (medical treatment, vacation, etc). The number of people declaring has reached 462 this year compared to 336 in 2007 (126 more). The total amount declared is : 5,817,100 Euro and 5,855,950 USD. The currency declaration form contains information for all people coming to or leaving Albania. Until now the declarations are filled only from citizens leaving the Republic of Albania.
- Central Office for the Registration of Real Estate , during 2008 a total of 63 value transactions have been reported. The reports filed have been most of the time accurate and there have been no problems in recording them in the GDPML database. The number of reports received has been low compared to the number of real estate contracts prepared by the notaries. During 2008 several onsite inspections have been carried out and administrative sanctions have been applied in some local offices. Unfortunately there has been no tangible impact in the detection of suspicious transactions from this agency.

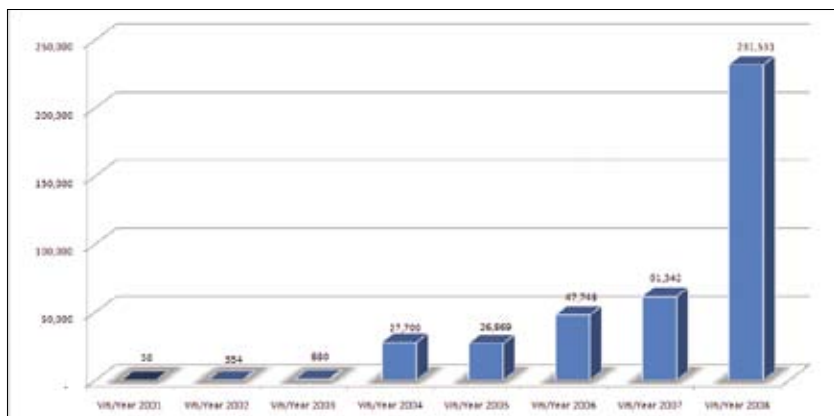


## Raportimi i transaksioneve të vlerave nga bankat si subjekte kryesore raportuese

Përpara se të analizojmë RTV-të e ardhura nga subjektet raportuese, po japim një paraqitje grafike të raportimeve në vite që nga krijimi i Njif. Nga analizimi i grafikut vërejmë se ka dy hope të konsiderueshme:

1. Nga viti 2003, nga 880 raportime në 27709 në 2004 (pragu i raportimit ndryshon nga 70 milionë në 20 milionë lekë)
2. Nga viti 2007 me 61342 raportime në 231531 në 2008 (pragu i raportimit ndryshon nga 20 milionë në 6 milionë lekë).

Krahas ndryshimeve ligjore në vitin 2008, një indikator i rëndësishëm i rritjes së numrit të raportimeve ka qenë dhe rritja e numrit të inspektimeve dhe aplikimi i masave administrative. Grafiku i mëposhtëm paraqet në mënyrë kronologjike flukset e raportimeve që nga viti 2001.



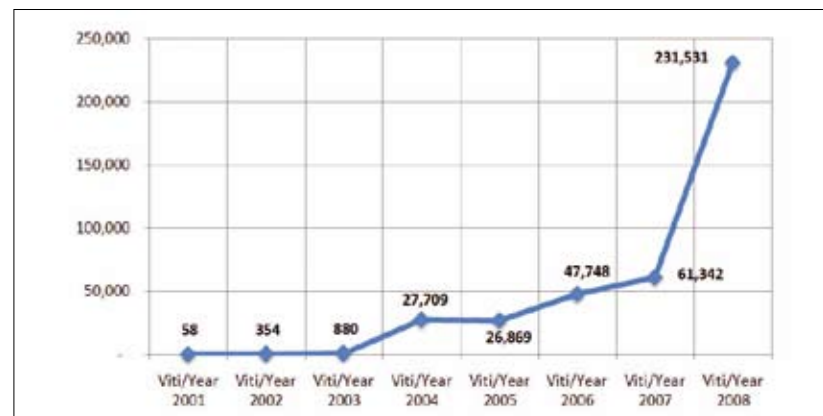
Pas hyrjes në fuqi të ligjit të ri numër 9917, datë 19.05.2008 “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit” në datën 10 shtator 2008, raportimi i bankave u rrit në mënyrë të ndjeshme. Për periudhën shtator-dhjetor 2008, numri i transaksioneve (cash dhe jo cash) të raportuara zë 78% të numrit total të transaksioneve të raportuara gjatë vitit. Nga këto 60% rezultojnë si transaksione të kryera në monedhë cash (mbi 1.5 milionë).

## Reporting of value transactions from the entities

Before we start to analyze the VTR filed from the reporting entities, we are presenting a graphical overview of the reports over the years since the creation of the FIU. On first analysis two important surges can be noticed:

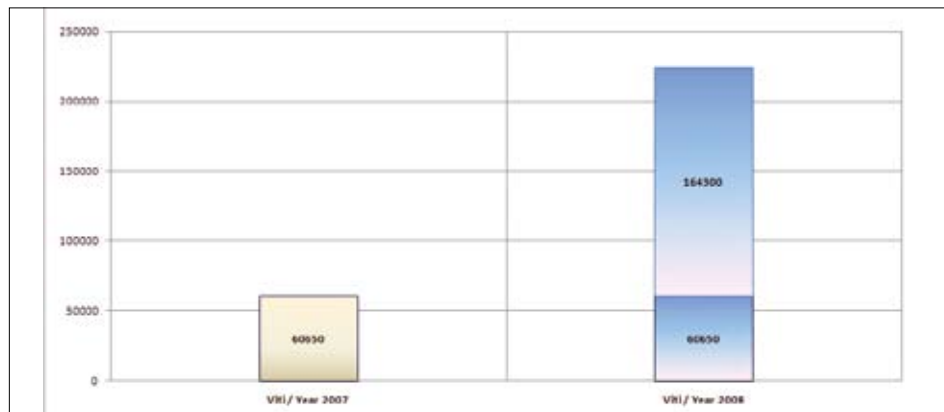
1. From 880 reports received in 2003 to 27709 reports in 2004 (threshold is reduced from 70 million Lek to 20 million lek)
2. From 61342 reports received in 2007 to 231531 reports in 2008 (threshold is reduced from 20 million Lek to 6 million lek)

Alongside the legislative changes in 2008 the higher number of onsite inspections and levying of administrative sanctions has contributed to the increase of the number of reports. The following chart presents the reporting flows chronologically since 2001.



After the Law No. 9917, of May 19, 2008 “On the prevention of money laundering and terrorism financing ” became effective in September 10, 2008, the number of reports received from the banks increased considerably. The number of transactions reported for the above mentioned period (cash and non cash) makes up 78% of the total number reported during the year. Out of those 60% were cash transactions (over 1.5 Million Lek).

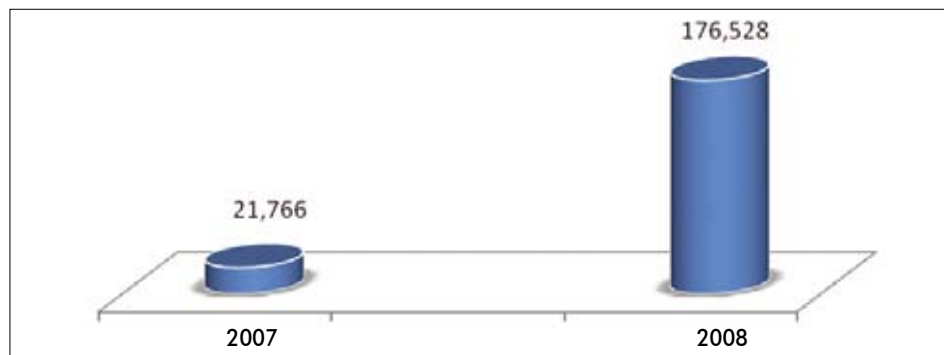
Transaksione të raportuara nga bankat dhe krahasimi me një vit më parë / Reported bank transactions compared to the previous year



Vitin e kaluar, për periudhën shtator–dhjetor, raportimet e bankave si subjektet kryesore me fluksin më të madh të raportimeve, kishin shifrën e 21,766 RTV. Ndryshimet legjislative kanë shkaktuar një rritje mbi 8 herë të fluksit të raportimeve. Nëse do të përlogarisim edhe raportimet e noterëve, ky raport rritet më tej, duke nxjerrë si domosdoshmëri përsosjen dhe zhvillimin në teknologjinë e informacionit për përpunimin e informacionit, por edhe shtimin e stafit të DPPP-së.

Last year during the period September – December 2007, the reports from the banks account for most of the flow of reporting reaching a total of 21.766 VTR. The legislative changes have caused an eight fold increase of the flow of reports received and when the reports received from the notaries are included the number would be even higher. This increase highlights the need for the GDPML staff increase as well as perfection and development of information technology that would facilitate the processing of the information.

Paraqitja e raportimeve gjatë periudhës Shtator – Dhjetor 2008 krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit 2007  
Reports received during the period September – December 2008 compared to the same period in 2007



Nga raportimet e bankave për transaksionet e kryera në cash në shuma të barabarta apo më të mëdha se 1,5 milionë lekë, shihet se numri i individëve që kryejnë transaksione cash është i lartë. Regjistrimi i gjithë

From the reporting of the cash transactions for the amounts equal or over 1.5 Million lek, it can be concluded that the number of cash transactions is high. The registration of all these transactions in

këtyre transaksioneve në bazën tonë të dhënave, bën të mundur rritjen e informacionit financiar në DPPP, duke evituar korrespondencën voluminoze me bankat për disa raste. Disa probleme janë vërejtur gjatë plotësimit të fushave të formularit nga bankat. Edhe pse iu është bërë herë pas here prezent një problem i tillë, masat e marra prej tyre nuk kanë qenë të mjaftueshme. Përveç kësaj, probleme janë hasur edhe me numrin e raportuar të këtyre transaksioneve në mënyrë elektronike me numrin e raportuar nga bankat në tabelat përmbledhëse në shkresat shoqëruese, problem që duhet zgjidhur nga punonjësit e TI- së dhe të raportuesve të bankave tregtare. Vërehet që në disa banka vazhdojnë të kryejnë transaksione të këmbimit valutor nga individë të palicensuar, transaksione biznesi nga llogaritë individuale të ortakëve apo administratorëve të bizneseve, transaksione të shumta të pajustificuara nga pikëpamja ekonomike, kryer nga individë që nuk kanë aktivitet tregtar ose nga shoqëri apo përfaqësues të tyre, transfertat këto të pashoqëruara me dokumentacionin përkatës, ose me përshkrimin “për shlyerje borxhi” në drejtim të kompanive/individëve përfitues jashtë shtetit, transaksione shit-blerje të pasurive të paluajtshme në shumta të konsiderueshme të padokumentuara, etj. Një tjetër fenomen i hasur është edhe ai i depozitimeve cash, ose transfertave në mbërritje me përshkrimin “të ardhura nga emigracioni”. Tetë raste me përshkrim “të ardhura nga emigracioni” janë finalizuar me referime pranë organeve të zbatimit të ligjit, pasi nuk është vërtetuar burimi i deklaruar i fondeve.

## Raportimi i transaksioneve të vlerave nga noterët dhe analizimi i tyre

Duke krahasuar me vitin e kaluar, numri i raportimeve është rritur ndjeshëm. Nga 89 RTV të raportuara nga noterët në vitin 2007, këtë vit kanë arritur në 6059 RTV. Faktorët që kanë ndikuar në shtimin e numrit të raporteve nga noterët janë:

- Inspektimet intensive të kryera në zyrat noteriale;
- Masat administrative të marra ndaj noterëve që nuk përmbushin detyrimet ligjore;
- Urdhëri i ministrit të Drejtësisë për zbatimin e kërkesave të ligjit mbi PP/FT, duke filluar nga momenti i hyrjes në fuqi për herë të parë të tij në vitin 2001;

our database ensures the increasing of financial information in the GDPML, avoiding thus the need for the huge exchange of information in several occasions.

Several problems have been encountered in the filling out of the reports and despite the notifications the measures taken have not been always sufficient. Difficulties encountered in the electronic reporting of transactions, their number listed in the accompanying summaries will have to be resolved by the IT specialists and compliance officers of the banks..

It is noted that several banks continue to conduct currency exchange transactions on behalf of unlicensed individuals, business transactions in the accounts of the shareholders and administrators, economically unjustified transactions executed by companies and their representatives without proper documentation, or transactions by individuals that do not have any commercial activity, transaction with individuals or companies abroad explained simply as “loan repayment”, large amounts of undocumented real estate transactions. Another phenomenon has been the cash deposits or incoming transfers with the description “immigration income”.

Eight cases related to the latter have been referred to the law enforcement agencies since no legitimacy of the source of funds could not be verified.

## Value transaction reporting from the notaries and their analysis

Compared to the previous year the number of reports has increased significantly. In 2007 there were 89 VTR reports filed by the notaries while the number of the VTR reports in 2008 were 6059. Some of the factors that have led to the significant increase are:

- Extensive inspections in notarie offices;
- Administrative sanctions applied for non compliant notaries;
- Order of Justice Minister for the implementation of AML/CFT law requirement since it entered into force in the year 2001;

- Bashkëpunimi me Dhomën Kombëtare të Noterëve në organizimin e trainimeve të përbashkëta për noterët për ndërgjegjësimin e tyre;
- Komunikimi i përditshëm me noterët, duke i sqaruar për plotësim të formularëve në mënyrë korrekte.
- Cooperation with the National Chamber of notaries in organizing joint awareness raising training sessions;
- Daily communications with the notaries, offering assistance on the accurate filling of the forms.

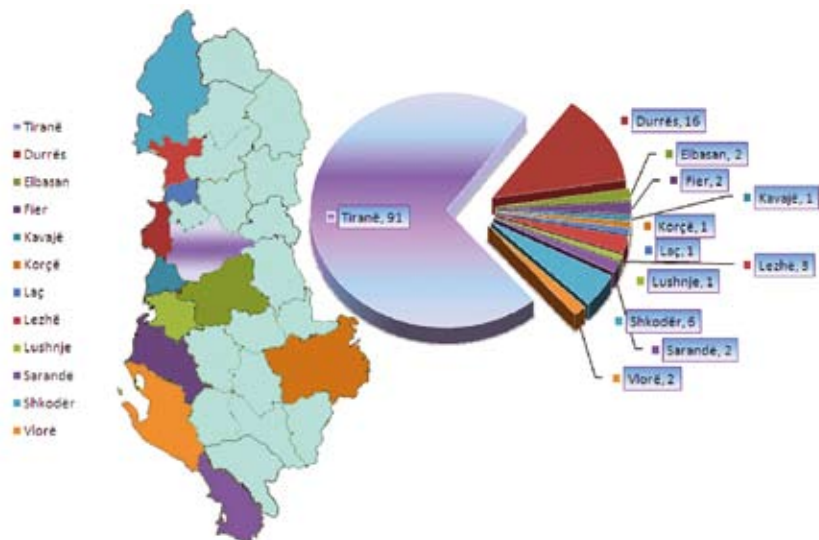
RTV të raportuara nga noterët sipas muajve / Monthly VTR reports by the notaries		
Viti / Year 2008	Të raportuara/reported	Të iniciuara/Initiated
Janar / January	0	0
Shkurt / February	53	0
Mars / March	90	0
Prill / April	1331	1
Maj / May	98	3
Qershor / June	60	2
Korrik / July	72	2
Gusht / August	572	1
Shtator / September	224	0
Tetor / October	434	2
Nëntor / November	622	0
Dhjetor / December	2503	8
<b>Totali / Total</b>	<b>6059</b>	<b>19</b>

Siç duket dhe nga tabela, fluksi i raportimeve ka qenë shumë i madh në muajt prill dhe gusht, si rrjedhojë e inspektimeve të kryera në vend dhe masave të marra kundrejt disa noterëve që nuk përmbushnin detyrimet ligjore. Pas hyrjes në fuqi të ligjit të ri është vënë re një rritje graduale e numrit të raportimeve, duke arritur një fluks maksimal në muajin Dhjetor. Veç masave të mësipërme të ndërmarra, ky fluks raportimesh ka qenë rrjedhojë edhe e komunikimit të përditshëm me noterët, për të sqaruar informacionin e raportuar dhe për t'i udhëzuar në plotësimin e formularëve. Nga raportimet e noterëve, janë iniciuar 19 praktika, 8 prej të cilave vetëm në muajin dhjetor, kjo pasi informacioni i përmbajtur në këto raportime ka qenë mjaft i vlefshëm për qëllime të analizës. Vështirësi janë hasur në regjistrimin e informacionit të ardhur nga noterët pasi janë pjesërisht të plotësuar me shkrim të pakuptueshëm dore, kanë të dhëna të pamjaftueshme, shpesh nuk specifikohet

As we can see from the table, the number of reportings has been very high in the month of April and August, and this has come as a result of the on site inspections and the administrative sanctions imposed on noncompliant notaries. After the new law entered in force, a gradual increase in the number of reportings has been noticed and reaching a maximum in the month of December. Apart from the measures mentioned above, this number of reportings has also come as a result of the daily communication with the notaries, in order to clarify the reported information, and the instructions provided to them on how to fill the forms. The reports coming from the notary offices have led to 19 cases being initiated, 8 of which in the month of December and this due to the fact that the content of these reportings has been very valuable for the analysis purposes. There have been difficulties in registering the incoming information from the notary offices, due to the fact that the handwriting on them was illegible, the data was insufficient, in

burimi i të ardhurave dhe lloji i aktit noterial të nënshkruar, në rastet e kontratave të shit-blerjes së pasurive të paluajtshme nuk specifikohet objekti i kontratës, nuk specifikohen palët e përfshira në transaksion, etj. Të gjitha këto vështirësi do të përmirësohen me raportimin e të gjithë noterëve sipas formatit standart të raportimit dhe mundësimin të raportimit on-line. Aktualisht ka filluar raportimi on-line i disa noterëve si një plan pilot dhe po punohet për rritjen e elementëve të sigurisë në procesin e raportimit.

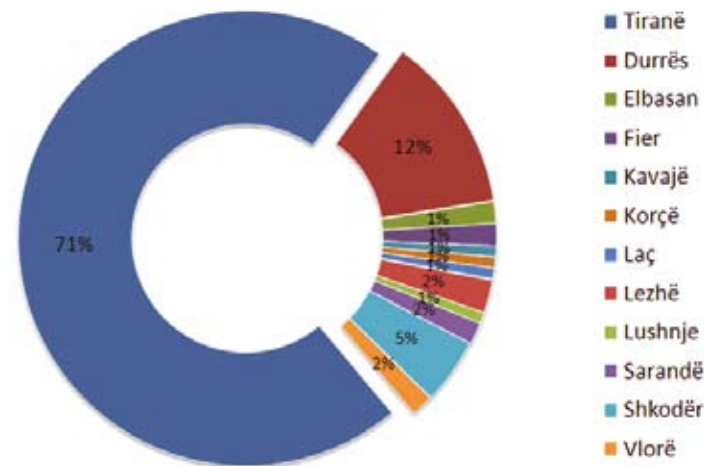
**Numri i noterëve që kanë raportuar sipas ndarjes gjeografike**



Numri i noterëve që kanë raportuar gjatë vitit 2008 ka arritur në 120 në krahasim me 18 të vitit të kaluar. Fluksin kryesor të raportimeve e zë qyteti i Tiranës, por risi tjetër e raportimeve të noterëve është shpërndarja gjeografike e tyre. Raportimet vijnë nga qytetet: Durrës, Elbasan, Fier, Kavajë, Korçë, Lushnje, Lezhë, Shkodër, Vlorë, Sarandë, duke mbuluar të gjithë Ultësirën Perëndimore, që është edhe pjesa me zhvillim ekonomik dhe transaksione të ndjeshme krahasuar me territorin tjetër të Shqipërisë. Ky është një tregues tjetër i sensibilizimit të të gjithë noterëve për rëndësinë e zbatimit të detyrimeve ligjore të përcaktuara në Ligjin nr.9917, datë 19.05.2008, si dhe i kryerjes të inspektimeve mbi bazën e rrezikut.

many cases the source of the incomes was not specified along with the type of the notarial document, in the case of real estates dealings the object of the contract is not specified, the parties involved in the transaction are not specified, etc. All these difficulties will be overcome with the reporting of all notary offices in conformity with the standards of the reporting and the on-line reporting option being enabled. At present, an online reporting by several notary offices is taking place, part of a pilot project, and efforts are being made on increasing the security elements in the reporting process.

**Notary Reports filed by geographic location**



The number of notary offices which have reported during 2008 has reached 120 compared to 18 last year. The majority number of reports comes from Tirana, but what should be highlighted is the wide geographic spreading of the number of reportings throughout the country. The reportings come from the following cities: Durrës, Elbasan, Fier, Kavajë, Korçë, Lushnje, Lezhë, Shkodër, Vlorë, Sarandë, covering the Western Lowlands, which is where most of the the economic development takes place, and a significant number of transactions compared to the rest of Albania. This is another indicator of the awareness of all notary offices on the importance of meeting legal obligations determined in the Law No.9917, of May 19, 2008, and the inspections conducted based on a risk evaluation.

## Raportimi i transaksioneve të vlerave nga subjektet e tjera të ligjit

Gjatë vitit 2008 ka pasur raportime edhe nga subjekte të tjera të ligjit si:

- Shoqëritë e Tregtimit të Mjeteve Motorike kanë raportuar 140 transaksione vlerash. Raportimi i këtyre subjekteve në përgjithësi ka qenë në format të kuptueshëm, gjë që ka mundësuar regjistrimin e tyre në bazën tonë të të dhënave. Kjo është arritur falë komunikimit me personat e kontaktit dhe nga inspektimet e kryera në vend. Gjithsesi, jo të gjitha këto subjekte përbushin kërkesat përsa i përket formateve të raportimit. Me këto subjekte problemi i konstatuar ka qenë raportimi në vlera agregate duke mos dhënë emrat e klientëve. Pas insistimit dhe komunikimeve të vazhdueshme kemi siguruar raportime të detajuara, ku përfshihen edhe emrat e klientëve. Raportimi i këtyre subjekteve për herë të parë gjatë këtij viti përbën risi.
- Zyrat e Këmbimit Valutor kanë raportuar 179 transaksione vlerash. Shumica e raportimeve nuk ka qenë në formatin e kërkuar për të mundësuar regjistrimin e informacionit në bazën tonë të të dhënave. Raportimet bëhen në shumë agregate ditore ose javore, pa dhënë informacionin e duhur mbi numrin dhe llojin e transaksioneve të kryera apo klientët që i kanë kryer ato. Për këtë problem janë vënë në dijeni strukturat në ndjekje të tij. Gjatë vitit të kaluar ishin vetëm 75 raportime të transaksioneve të vlerave.
- Institucionet Financiare jo-Banka kanë raportuar 213 transaksione gjatë vitit 2008 kundrejt 79 raportimeve të vitit të kaluar. Vetëm një nga këto subjekte raporton në format elektronik. Edhe ato që kanë raportuar në format të tillë kanë pasur probleme në regjistrimin e të dhënave, probleme që do të zgjidhen edhe këto me standartizimin dhe raportimin on line.
- Kazino/Lojra Fati kanë raportuar 38 transaksione vlerash. Formatin e raportimit është i rregullt dhe të dhënat janë regjistruar në bazën tonë të të dhënave. Niveli i raportimit është më i ulët krahasuar me vitin e kaluar.

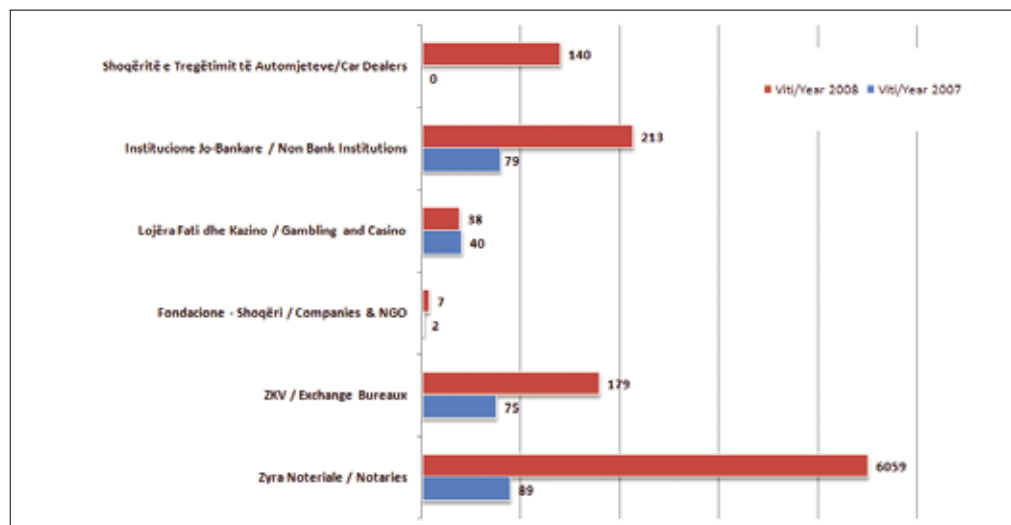
## Reporting of value transactions from other legal entities

During 2008 there have been reports from other legal entities such as:

- Car dealers have reported 140 VTR. The reporting made by these entities in general has been in an understandable format, which has enabled their registration in our database. This has been achieved thanks to the communication with the contact individuals and thanks to the inspections carried out on site. Nonetheless, not all of these entities meet the requests as far as the format of reporting is concerned. With these entities, the problem which has been identified relates to the reporting with aggregate values by not providing the names of the customers. After insisting and continuously communicating, we have received detailed reports where the customer names are included. The reportings made by these entities for the first time this year is a new thing.
- Exchange bureaux have reported 179 value transactions. The majority of the reportings has not been in conformity with the required format, in order to enable the registration of the information in our database. The reporting is made in a daily or weekly aggregate values, without providing the necessary information on the number or the type of transactions carried out, or the customers who have carried them out. This problem is being tackled by the respective structures. The number of reported value transactions last year was only 75.
- Non bank institutions, have reported 213 transactions during 2008, as opposed to 79 reportings being made last year. Only one of these entities reports in an electronic format. The other ones who have reported in such way have led to problems in the registration of the data, problems which will be resolved with the standardization of the on line reporting.
- Casinos/Games of chance have reported 38 value transactions. The reporting format is correct and the information has been registered in our database. The number of reports is lower than last year.

- Fondacion/Kompani kanë raportuar edhe ato për herë të parë në vitin 2008. Numri total i raportimeve ka qenë 7, transaksione këto të raportuara nga 2 kompani ndërtimi. Raportimi ka qenë në format të kuptueshëm dhe ka bërë të mundur regjistrimin e tyre.
- Foundation/Companies have reported for the first time in 2008. The total number of reports has been 7, which have been made by two Construction Companies. The reporting has been in an accurate format and their registration has been possible.

Në mënyrë të përmbledhur grafiku paraqet raportet e ardhur nga subjektet, të krahasuar me vitin 2007 /  
The graphic below shows the reports which have been sent by entities, in comparison to 2007



## Analizimi financiar dhe teknologjia e informacionit

Rëndësi e veçantë i është kushtuar analizës financiare të raporteve të mbërritura në DPPPP. Për këtë qëllim, në ndryshimet strukturore të propozuara është rritur numri i specialistëve në Sektorin e Analizës nga tre në pesë analistë. Krahas faktorit njerëzor, theksi i është vënë teknologjisë së informacionit, bazuar në faktin që si NjIF administrativ, disponojmë informacione e raporte të shumta në numër.

Duke qenë se nuk ka pasur fare programe për menaxhimin e rasteve, Sektori i Teknologjisë së Informacionit punoi intensivisht që me krijimin e tij dhe në korrik 2008, u konkludua ndërtimi dhe vënia në përdorim e programit të administrimit të praktikave (dosjeve investigative). Ky program informatizon dhe centralizon të gjithë informacionin që aktualisht ka në dispozicion DPPPP-ja dhe ndihmon analistët në konsultimin e shpejtë dhe nxjerrjen e konkluzioneve të sakta për rastet.

## Financial Analysis and Information technology

Special attention has been paid to the financial analysis of the reports received by FIU. It's for this reason that the structural changes which have been proposed have consisted on the increase of the number of specialists in the Analysis Sector, and the number will be increased from three to five analysts. Apart from the human factor, the information technology has been prioritised, based on the fact that being an administrative FIU, we possess a lot of information. Given that there have been no case management programs, the Information Technology Sector worked vigorously and succeeded in establishing it in July 2008. The construction and the functioning of the case management program (investigative files) was accomplished. This program digitalizes and centralizes all of the information that FIU currently possesses and assists the analysts to have a quick consultation and to draw accurate conclusions on the cases.

Disa prej zhvillimeve më të rëndësishme në fushë e TI-së, që synojnë ta rendisin Drejtorinë e Përgjithshme të Parandalimit të Pastrimit të Parave (DPPPP) në radhë me homologët e saj, kanë qenë:

- Instalimi dhe konfigurimi i pajisjeve hardware në kuadrin e Programit CARDS 2004, me fondet e Delegacionit të BE-së që është përfunduar me sukses. Ai përfshin ristrukturimin e rrjetit kompjuterik, vendosjen e centralit telefonik, si dhe vendosjen e sistemit të sigurisë. Ky sistem teknologjik bashkëkohor i mundëson DPPPP-së marrjen dhe analizimin e informacionit online të raportimeve nga bankat e nivelit të dytë apo subjekte të tjera raportuese të ligjit, duke përdorur kanale të sigurta informacioni. Lejon mundësinë e ruajtjes së këtij volumi raportimesh, analizimi dhe sjell fleksibilitet në përdorimin e programeve analitike në këtë mënyrë, rritjen e cilësisë dhe shpejtësisë së punës së DPPPP-së.
- Fillimi i raportimeve online. Me hyrjen në fuqi të Ligjit nr. 9917, datë 19.05.2008 "Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit", DPPPP-ja është ndeshur me fenomenin e rritjes së numrit të raportimeve nga bankat e nivelit të dytë. Ky fenomen ka sjellë problemet e para me programin kompjuterik ekzistues dhe lindjen e nevojës urgjente për ndërtimin e modulit të raportimit online të informacionit. Si fazë pilot, ky modul është vendosur në dy banka dhe rezultati i deritanishëm ka qenë i suksesshëm, duke sjellë fleksibilitet dhe shpejtësi raportimi. Moduli i zhvilluar është konform Ligjit nr. 9917 dhe gjithashtu bazuar mbi sugjerimet e bankave të nivelit të dytë. Me vendosjen e këtij moduli besojmë se do të kryhet në një afat të shkurtër raportimi duke sjellë shpejtësi dhe fleksibilitet. Moduli i raportimit të informacionit për vitin 2008 është konkluduar me vendosjen e Bankës Ndërkombëtare Tregtare online.
- Ndërtimi i një programi të plotë analitik. Në kuadrin e Programit CARDS 2005, me fondet e Delegacionit të BE-së, është realizuar prokurimi i një programi analitik. Më 19 nëntor 2008 është bërë dhe hapja zyrtare e fillimit të punës për këtë program, i cili mendohet të zgjasë gjashtë muaj. Deri tani janë bërë testimet e para, ndërsa instalimi i versionit të parë të këtij programi do të jetë javët e para të janarit 2009. Programi bazohet në katër pika kryesore:
  - Sigurinë e informacionit, për të arritur parametret e përcaktuar nga DSİK;

Some of the most important developments in IT, which aim at putting the Financial Intelligence Unit alongside its homologues, are:

- The installation and configuration of hardware equipment in the framework of CARDS Program 2004 with the funds of the EU Delegation, which has successfully been achieved. It includes the reconstruction of the computer network, the installation of the centrally operated phone system and the establishment of the security system. This contemporary technological system, allows FIU to receive and analyze the reports coming from commercial banks or other entities which have a reporting obligation, online, by using secure channels of information. This offers the opportunity to store the reports, to enhance the flexibility in the utilisation of analytical software in order to increase the quality and the speed of FIU's work.
- The start of online reportings. With the entry in force of Law No. 9917, of May 19, 2008 "On the prevention of money laundering and terrorism financing", GDPML has been confronted with an increase in the number of reportings from second level banks. This phenomenon has brought the initial problems with the current computer programs and the urgent need of building the module of the online information reporting. This module which is still in the testing stage, has been installed in two banks and the result so far has been successful in bringing flexibility and speed reporting. The developed module is in conformity with law 9917 and is also based on the suggestions of second level banks. With the installation of this module, we believe that the reporting will be expedited allowing thus for speed and flexibility. The module of the reporting of information for 2009 has been concluded with the establishment of the online service from the Commercial International Bank.
- The building of an analytical program. In the framework of 2005 CARDS Program, with the funds of the EU Delegation, the procurement of an analytical program has been enabled. The project commenced on November 19, 2008 and is scheduled to last six months. Preliminary tests have been carried out already, whereas the installation of the first version of this program will be made in the early weeks of January 2009. The program is built around four main pillars:
  - Security of information, in order to achieve the parameters



- Administrimin e çështjeve, në një nivel më të lartë se aktual
- Module vizive të Analizës së Informacionit, për të ndihmuar analistët;
- Mbledhja e informacionit (online nëpërmjet ndërfaqeve të sigurta me minimum 128 bit kodim, gjithashtu dhe offline). Kjo do të ulë kostot për subjektet raportuese dhe do mundësojë marrjen në kohë reale të raporteve për tu analizuar nga DPPP- ja.
- Bashkëpunimi shumë i mirë me Agjencinë Kombëtare të Shoqërisë së Informacionit (AKSHI), ka sjellë përfitime për stafin e teknologjisë së informacionit në fushën e trajnimeve, duke rritur nivelin e profesionalizmit. AKSHI, gjithashtu, ka inkluduar Drejtorinë e Përgjithshme të Parandalimit të Pastrimit të Parave në rrjetin GOV. NET, duke planifikuar që në vitin 2009 institucioni të jetë pjesë e këtij rrjeti kombëtar nëpërmjet fibrës optike.
- Ndryshime në rikonceptimin e faqes zyrtare të internetit, e cila mundëson rritjen e shkallës së informimit për subjektet e ligjit dhe për publikun në tërësi.

- determined by NIA;
- Further upgrade of case administration;
- Visual modules of the Analysis of Information, to assist analysts
- The collection of information (online through secure interfaces with a minimum of 128 bit coding as well as offline). This will reduce the costs of the reporting entities and will enable the reports to be received in real time in order to be analysed by FIU.
- The excellent cooperation with the National Agency of the Information Society (NAIS) has yielded benefits for the staff of the technology of information in the training domain, thus increasing the level of professionalism. NAIS has also included the Financial Intelligence Unit in the GOV.NET network, planning to make this institution in 2009 part of this national network through the fibre optic connection.
- Reconfiguration of the official GDPML website which enables the increase of the level of information for legal entities and public in general.

Faqja zyrtare e vjetër / Old official website



Faqja zyrtare e re / New official website

## Referimi i rasteve të dyshimta në prokurori

Gjatë vitit 2008 është vërejtur një rritje e konsiderueshme e referimeve në Prokurori dhe e kallëzimeve në Polici. Krahasuar me vitin 2007, ku kemi pasur vetëm 7 referime në organet ligjzbatuese, tregon për një rritje mbi 10 herë të këtyre rasteve nga DPPP-ja. Kjo ka ardhur si rezultat e rritjes së kërkesës së llogarisë ndaj stafit të analistëve, rritjes së numrit të analistëve, futjes së teknologjive të informacionit në përdorim, rritjes së nivelit të menaxhimit, si dhe përmirësimit të bashkëpunimit e shkëmbimit të informacionit me institucione partnere dhe organet e zbatimit të ligjit. Në formë tabelare paraqitet rezultati final i punës së DPPP-së: Dërgimi i rasteve për investigime të mëtejshme pranë Prokurorisë janë 21 për pastrim parash dhe 5 për këmbime valutore të palicencuara. Në

## The referral of suspicious cases to the prosecutor's Office

During 2008, a significant increase has been observed in the number of referrals to the Prosecution and the reports sent to the police. Compared to 2007, where we have only had 7 referrals to the law enforcement institutions, indicates an increase by ten times of these cases by FIU. This has come as a result of the increase in demands for higher accountability from the staff of analysts, the introduction of the use of information of technology, the increase of the level of management and the improvement of cooperation in the exchange of information with partner institutions and law enforcement institutions. The result of the work of FIU is shown in the table below.

	Dërguar në Polici për investigim/ Forwarded to the Police for further investigation	Referuar në Prokurori/ Referred to the Prosecutor's Office	Totali/ Total
Për pastrim parash/ML	37	21	58
Për financim terrorizmi/FT	1	0	1
Kambizëm valutor i palicensuar/Unlicensed Currency Exchange Operations	6	5	11
Mosdeklarim i vakutës në kufi/ Cross border non Currency Declaration	2	0	2
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>46</b>	<b>26</b>	<b>72</b>

këto raste përfshihen edhe persona të ekspozuar politikisht, kjo dhe në përputhje me vigjilencën e zgjeruar të parashikuar nga Ligji nr. 9917, datë 19.05.2008.

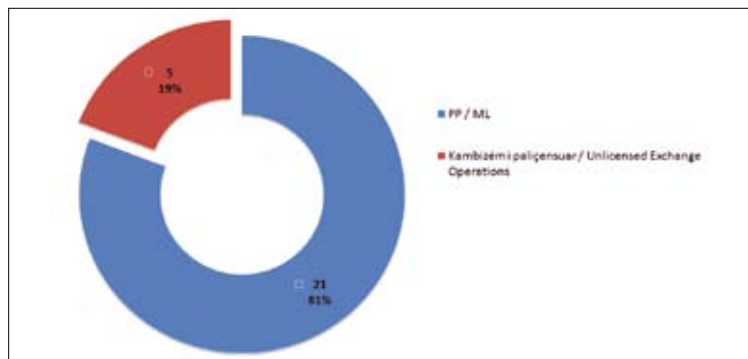
Analiza financiare është një metodë indirekte tepër efektive e mbledhjes, organizimit dhe paraqitjes së evidencës në lidhje me gjendjen financiare të individit apo shoqërisë. Rastet e referuara konsistojnë në faktin që të mund të tregohet se "target-i", nuk mund të demonstrojë një burim të ligjshëm për të justifikuar pasuritë e luajtshme dhe të paluajtshme që zotëron. Gjurmimi i këtyre veprimeve mund të çojë gjithashtu drejt zbulimit të veprave paraprake kriminale, nga ku rrjedhin burimet e të ardhurave. Në rastet e referuara pranë Njesisë së Përbashkët Hetimore të Prokurorisë Tiranë, vepra penale e origjinës ka qenë trafiku i drogës, trafiku i qenieve njerëzore, trafiku i organeve, korrupsioni etj. Po kështu

There have been 21 money laundering cases and 5 unlicensed currency exchange cases referred to the Prosecutor's office for further inquiries. These cases also include politically exposed persons, in compliance with the enhanced due diligence stipulated in the Law No.9917, of May 19, 2008. The financial analysis is an indirect highly effective method for the collection, structuring and presentation of evidence in relation to the financial situation of the individual or the company. The cases which have been referred consist on the fact that it can be shown that the "target" cannot demonstrate a legal source in order to justify the tangible or intangible assets that it possesses. The tracking of these actions can also lead to the discovery of preliminary criminal activities, from which income is derived. In those cases which have been referred to the Joint Investigative Unit of the Prosecution of Tirana, the predicate offence has been drug trafficking, trafficking of human beings, organ's trafficking, corruption,

në raste të referuara bëjnë pjesë edhe individë, të cilët kanë përdorur kredi bankare si kopertura për burimin e të ardhurave, të gjeneruara në fakt nga kryerja e veprave të ndryshme penale. Për herë të parë në muajin qershor 2008 është kryer arrestimi i parë nga policia gjyqësore, bazuar në një hetim penal të inicuar mbi bazaën e referimit të kryer nga DPPPP-ja, e cila është një risi tjetër që nga krijimi i NjIF Shqiptare.

etc. There are also cases which have been referred which include individuals who have used bank loans in order to cover the source of incomes, generated in fact by the perpetration of different criminal activities. June of 2008 marked the first arrest carried out by the judicial police, based on a criminal inquiry started after the referral made by FIU, which is another new element since the very creation of the Albanian FIU.

**Raste të referuara në Prokurori për vitin 2008 / Cases referred to the Prosecution in 2008**



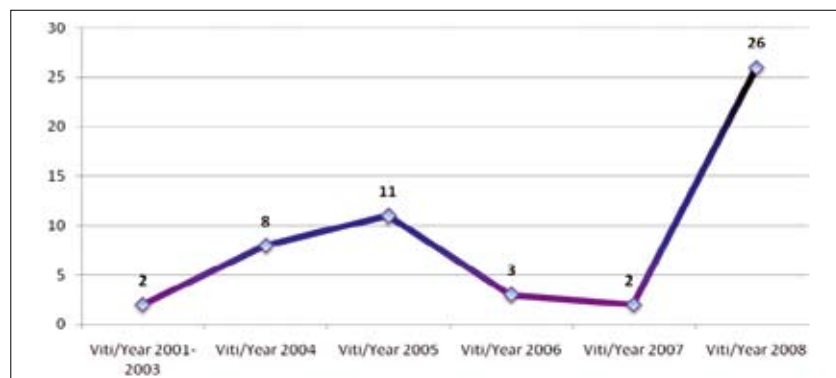
Shtimi i volumit të informacionit të ardhur nga subjektet raportuese të ligjit, krijimi për herë të parë i një baze të dhënash dhe përfshirja e saj në programin e menaxhimit/administrimit të praktikave, u ka mundësuar specialistëve të DPPPP- së rritjen e efikasitetit në punë, duke thelluar analizën e rasteve të dyshuara për PP/FT.

The increase in the volume of information arriving from legal reporting entities, the creation for the first time of a database and its inclusion in the program of management/administration of practices, has enabled FIU specialists to increase the efficiency at work, by going deep into the analysis of the suspicious cases for ML/FT.

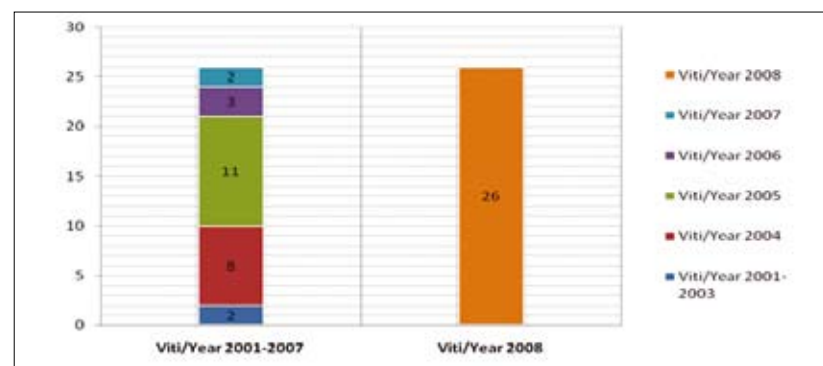
Në grafikët e mëposhtëm jepen të dhënat mbi rastet e referuara pranë organit të Prokurorisë, që nga krijimi i NjIF.

The following charts show the data on the cases referred to the Prosecution, since the creation of FIU.

**Rastet e referuara në Prokurori**



**Cases referred to the Prosecution**



Siç prezantohet, gjatë vitit 2008 janë dërguar në organin e Prokurorisë për investigime dhe ndjekje të mëtejshme 26 raste, aq raste sa të gjithë vitet e marra së bashku (që nga krijimi i NjIF).

Gjatë vitit 2007 nuk është nxjerrë asnjë urdhër ngrirje apo bllokimi, ndërkohë që gjatë vitit 2008 janë nxjerrë 5 urdhëra bllokimi, katër nga të cilët për pastrim parash dhe një për financim terrorizmi. Janë bllokuar 45 llogari bankare në shumat 504,934 Euro, 486,046 USD, 952,032 Lekë. Bllokimi i tyre është në përputhje me afatet e parashikuara në ligj dhe menjëherë janë referuar pranë organeve ligjzbatuese për kompetencë dhe veprim.

## Raste të dërguara në Policinë e Shtetit për investigim të mëtejshëm

Objektivi kryesor i DPPP-së është parandalimi, detektimi dhe referimi i rasteve të dyshimta për pastrim parash dhe financim terrorizmi tek organet e zbatimit të ligjit. Përveç rasteve të referuara në Prokurori, DPPP-ja ka rritur konsiderueshëm rastet e kallëzuar në Policinë e Shtetit, duke tentuar rritjen e shkëmbimit të informacionit për raste të dyshimta për pastrim parash dhe për burime jo legale të të ardhurave. Më poshtë po japim në formë tabelare e grafike strukturimin e rasteve të dërguara për hetim në Policinë e Shtetit.

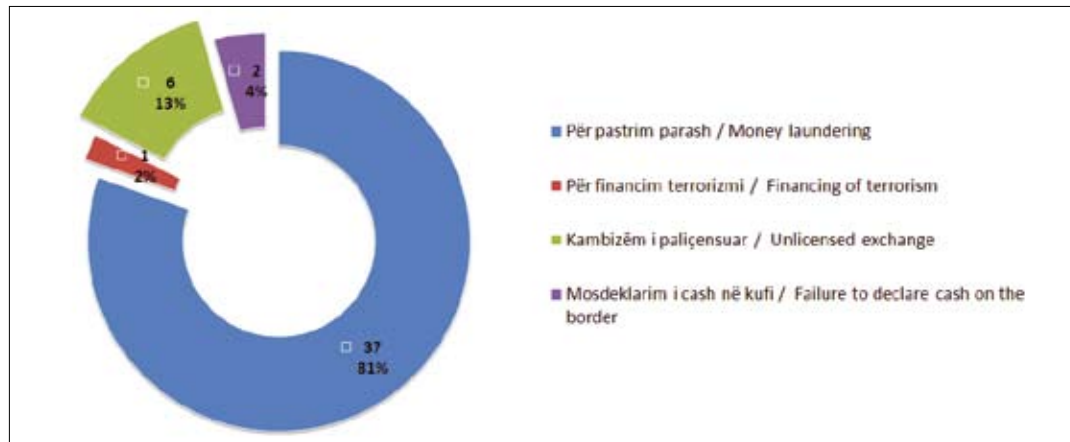
The chart indicates that during 2008, 26 cases have been sent to the Prosecution for further inquiries. This figure is equal to the number of referrals during previous years taken together the total of cases referred by FIU during all the years since its very creation.

During 2007, no freezing or restraint order has been issued, while during 2008 five restraint orders have been issued, four of which have been issued for money laundering and one for financing of terrorism. 45 bank accounts amounting to 504,934 Euros, 486,046 USD, 952,032 Lek have been blocked. This has been done in compliance with the deadlines determined by the law and the cases have been immediately referred to the law enforcement institutions.

## Cases sent to the State Police for further inquiry

The prevention, detection and the referral of suspicious activities related to money laundering and terrorism financing to law enforcement is the main objective of GDPML. Besides the cases referred to the Prosecutor's Office, GDPML has also considerably increased the number of cases referred to the State Police, aiming at increasing the exchange of information with regard to suspicious activities related to money laundering and illegal sources of income. The following table and chart represent a picture of cases referred for further investigation to the State Police.

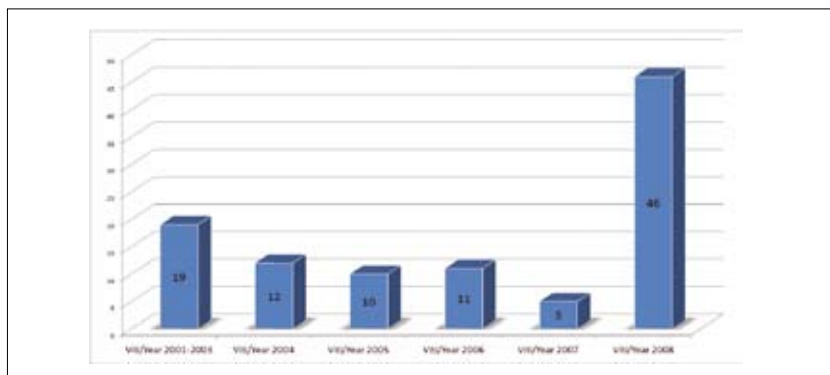
Raste të dërguara në Policinë e Shtetit për vitin 2008 / Cases referred to the State Police in 2008



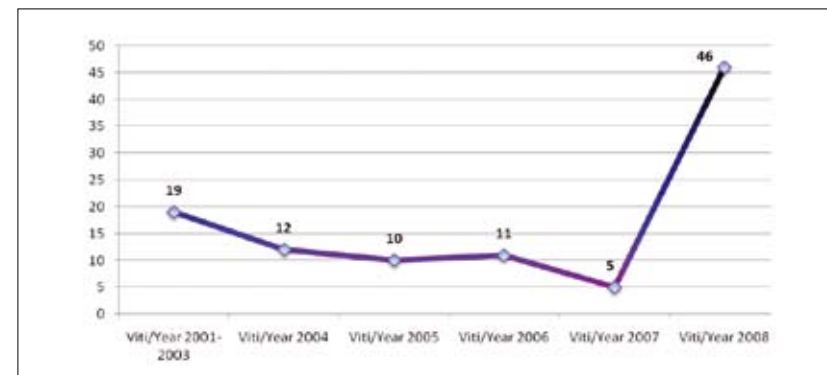
Sektorët përkatës në DPPSH kanë informuar që për 46 rastet të referuara nga DPPPP-ja, 17 janë proceduar më tej nga Policia e Shtetit në regjistrimin e procedimeve penale pranë Prokurorisë. Në grafikun e mëposhtëm jepen statistikatat mbi rastet e referuara pranë Drejtorisë së Përgjithshme të Policisë së Shtetit, që nga krijimi i DPPPP-së. Duke qenë se për periudhën 2001– 2003 nuk ka të dhëna për çdo vit, janë vendosur si agregat, bazuar nga disa të dhëna të referuara në raportin e parë vjetor të vitit 2005.

The relevant departments within the General Directorate of Police have already noted that for the 46 cases referred by the GDPML, and proceedings have been initiated for 17 of them in the Prosecutor’s Office. The following chart provides statistics with regard to cases referred to the General Directorate of the Albanian State Police since the creation of GDPML. Since there are no annual data available for the period 2001 – 2003 , aggregate figures have been presented, based on the data included in the first annual report of 2005.

Rastet e referuara në Polici për investigime të mëtejshme



Cases referred to the State Police



## Koordinimi dhe bashkëpunimi

### BASHKËPUNIMI NDËRINSTITUCIONAL

Në kuadrin e Grupit Teknik të Punës, ku bëjnë pjesë përfaqësues nga Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve, nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave, Prokuroria e Përgjithshme, Shërbimi Informativ i Shtetit, Banka e Shqipërisë, janë zhvilluar 8 mbledhje, në të cilat janë trajtuar çështjet e poshtëshënuara:

- Bashkëpunimi në kuadrin e Programit Kombëtar për kontrollin e lëvizjes së monedhës cash në Republikën e Shqipërisë dhe reduktimit të përdorimit të parasë fizike;
- Bashkëpunimi me Policinë dhe Prokurorinë;
- Rritja e raportimeve nga ZQRPP-të dhe Dhoma e Noterëve
- Thellimi i bashkëpunimit me Prokurorinë e Përgjithshme dhe SHISH-in, edhe gjatë periudhës së hetimeve për rastet e dyshimta;
- Organizimi i inspektimeve të përbashkëta me Bankën e Shqipërisë;
- Njohja e Institucioneve bashkëpunëtoresh me risitë që solli ligji i ri për PP/FT;
- Informacione të vazhdueshme mbi ecurinë e projektit të binjakëzimit me BKA;
- Rritja e shpejtësisë dhe saktësinë në shkëmbimin e informacionit,
- Mundësia e aksesimit nga DPPP-ja në bazat e të dhënave të organeve shtetërore dhe në regjistrat publikë;
- Hartimi i një strategjie kombëtare afatmesme dhe afatgjatë për parandalimin e pastrimit të parave dhe luftën kundër financimit të terrorizmit.

Takimet e shpeshta me përfaqësues të Sektorit të Pastrimit Parave në Drejtorinë e Krimit Ekonomik dhe Financiar në Drejtorinë e Përgjithshme të Policisë së Shtetit dhe atë Rajonale të Tiranës, kanë rezultuar mjaft frytdhënëse, duke patur parasysh faktin se një pjesë e madhe e rasteve të dërguara nga ne për investigime të mëtejshme janë finalizuar nga këto organe me referime pranë Prokurorisë. Në këto takime, shpesh herë edhe të përjavshme, janë diskutuar bashkërisht çështjet nën inves-

## Coordination and cooperation

### INSTITUTIONAL COOPERATION

In the framework of the Technical Work Group, the representatives from the General Directorate of Taxation, from the General Directorate of Customs, General Prosecution, State Informative Service, Bank of Albania, have organized 8 meetings in which the following issues were discussed:

- Cooperation in the framework of the National Program for the control of the movement of cash in the Republic of Albania and the reduction of the use of physical money;
- Cooperation with police and coordination with the Prosecution;
- The increase of reportings from CORRE and the Notary Office;
- The strengthening of cooperation with the General Prosecution and State Informative Service even during the time that the suspicious cases are being investigated;
- Organization of joint inspections with the Bank of Albania;
- Ongoing information on the progress of twinning project with the BKA;
- The increase in the speed and accuracy of the exchange of information,
- The possibility of access for FIU in the data bases of the state institutions and public registers;
- On preparing a medium term and long term national strategy for the prevention of money laundering and financing of terrorism.

The frequent meetings with representatives of the Money Laundering Sector in the Directorate of the Economic and Financial Crime at the General Directorate of the State Police and the Regional one of Tirana, have resulted to be very productive bearing in mind the fact that the majority of cases sent by GDPML for further inquiries have been finalized by these institutions with referrals to the Prosecution. During these meetings, which have often been weekly ones, we have discussed cases

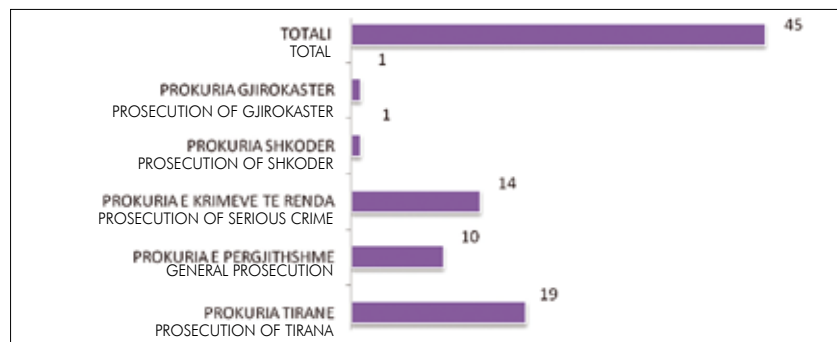
tigim, duke shkëmbyer përvojën, eliminuar burokracinë dhe duke krijuar tashmë një frymë të re bashkëpunimi.

Bashkëpunimi me Njësinë e Përbashkët Hetimore (JIU) gjatë këtij viti ka qenë ndër më rezultativët, duke dhënë frytet e saj në rastet e shumta të referuara pranë kësaj njësie. Janë organizuar seminare trainimi të përbashkëta me përfaqësues të njësisë, DPPPP-së dhe OPDAT-it. DPPPP-ja ka ofruar bashkëpunimin e saj jo vetëm për JIU-n dhe Prokurorinë e Tiranës, por edhe për prokuroritë e rretheve, si Shkodër, Durrës, Gjirokastër.

under investigation, by exchanging experience, eliminating bureaucracies, and creating a new spirit of cooperation.

The cooperation with the Joint Investigative Unit (JIU) during this year has been very productive, reflected also in the numerous cases referred to this unit. Joint training seminars have taken place with representatives of FIU and OPDAT. FIU has offered its collaboration not only to JIU and the Prosecution of Tirana but also to the Prosecutions of Shkoder, Durres, Gjirokaster.

**Kërkesa për informacion të ardhura nga prokuroritë gjatë vitit 2008 / Requests for information by Prosecutions during 2008**



Një punë të konsiderueshme ka bërë DPPPP-ja në mbledhjen dhe analizimin e informacionit financiar, në përgjigje të kërkesave të ardhura nga Prokuroria e Përgjithshme dhe prokuroritë e rretheve të ndryshme. Numri i këtyre kërkesave, siç tregon edhe grafiku më lart, gjatë vitit 2008 ka qenë 45. Ky bashkëpunim është ofruar në kohë të shpejtë e me profesionalizëm, fakt ky i konfirmuar edhe në mbledhjen e radhës së KBLKPP-së, nga Prokurorja e Përgjithshme.

Po kështu, drejtuesi i Njësisë së Përbashkët Hetimore ka vlerësuar disa herë bashkëpunimin intensiv me DPPPP-në, fillimin e shumë rasteve të procedimeve penale mbi bazën e referimeve tona. Në këtë njësi të përbashkët hetimore, DPPPP-ja ka përfaqësuesin e saj, që luan rolin e koordinatorit dhe ndërlidhësit të posaçëm.

Shkëmbimi reciprok i informacionit edhe me Shërbimin Informativ të Shtetit ka ardhur në rritje sidomos në gjysmën e dytë të vitit, duke u shtrirë jo vetëm në çështjet e financimit të terrorizmit, por edhe në ato të pastrimit të parave. Ky bashkëpunim është reflektuar më së miri në korespondencën e vazhdueshme.

Considerable work has been done by FIU in the collection and analysis of the financial information, to respond to the requests coming from the General Prosecution and the District Prosecutions. The number of these requests, like the graph shows, has been 45 during 2008. This cooperation has been offered rapidly and with professionalism, a fact which has been confirmed in the last meeting of CCFAML from the General Prosecution.

The Chief of the Joint Investigative Unit, has commended the intensive cooperation with FIU, the initiation of many penal proceedings of those cases referred by GDPML. In this joint investigative unit, FIU has its own representative who plays the role of coordinator as well as the contact point.

The mutual exchange of information with the State Informative Service has been on the rise especially in the second half of the year, by covering not only issues relating to financing of terrorism, but also those related to money laundering. This cooperation has been best reflected by the ongoing correspondence.

The war against the financing of terrorism remains a priority of FIU. This has been reflected in the ongoing monitoring of the black lists updated

Prioritet për DPPP-në mbetet lufta kundër financimit të terrorizmit. Kjo është pasqyruar në monitorimin e vazhdueshëm të listave të zeza të përditësuara të Këshillit të Sigurimit të OKB- së, në sistemin bankar dhe subjektet e tjera të ligjit. Është bashkëpunuar me SHISH-in, për çështje të ndryshme lidhur me FT. Nga raportet e aktivitetit të dyshimtë të ardhura nga bankat e nivelit të dytë, janë referuar përkatësisht një rast pranë SHISH-it, për investigime të mëtejshme (individ i dyshuar si pjesë e listës së zezë), dhe një rast i dërguar pranë Policisë së Shtetit për një shtetas shqiptar që kërkonte të bënte transfertë në Pakistan në drejtim të një individi i dyshuar si terrorist.

Me krijimin si një strukturë më vete, në varësi të Ministrisë së Financave, e Agjencisë së Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara (AAPSK), është rritur bashkëpunimi mes dy institucioneve tona. Me urdhër të ministrit të Financave u krijua Grupi i Posaçëm për marrjen në dorëzim të asetëve të sekuestruara në zbatim të urdhërave të sekuestrimit të ministrit të Financave (që nga viti 2004). Gjatë vitit 2008 nisi punën Grupi Teknik i krijuar në kuadër të Komitetit Këshillimor, anëtare e të cilit është edhe DPPP-ja. Drejtoria e Përgjithshme e Doganave ka krijuar një sektor të veçantë për çështjet e Pastrimit të Parave, e cila padyshim që do të forcojë dhe rrisë bashkëpunim, duke bërë të mundur edhe shtimin e raportimeve të RAD, nga kjo drejtori. Akt-marrëveshje janë hartuar dhe u janë dërguar institucioneve partnere si Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve dhe Drejtoria e Përgjithshme e Doganave për aksesimin e Drejtorisë sonë në bazën e të dhënave që disponojnë këto drejtori. Kjo ka qenë tema e shumë takimeve të zhvilluara dhe një nga detyrat e lëna edhe nga Kryeministri në mbledhjen e Komitetit të Bashkërendimit të Luftës kundër Pastrimit të Parave. Mbetet një nga prioritetet për vitin 2009.

Bashkëpunimi me DPT, nuk qenë në nivelet e duhura, raportimet e Aktivitetit të Dyshimtë janë shumë të pakta në numër, Njësia Qëndrore nuk ka funksionuar, personat e kontaktit janë ndryshuar vazhdimisht, duke krijuar vështirësi në bashkëpunimin midis dy institucioneve tona.

Për herë të parë gjatë vitit 2008, Inspektorati i Lartë i Deklarimit të Kontrollit të Pasurive ka dërguar pranë Drejtorisë sonë një raport të aktivitetit të dyshimtë. Informacioni i përmbajtur ka qenë i saktë dhe me elementë të mjaftueshëm dyshimi. Gjatë vitit kemi patur bashkëpunime të vazhdueshme me këtë institucion, si në kërkesat që u kemi drejtuar, ashtu edhe në përgjigjet e ardhura.

on a daily basis by the Security Council of UNO in the banking system and other legal entities. Cooperation has taken place with State Informative Service on different issues relating to FT. A case which was part of the suspicious cases coming from second level banks, has been referred to SIS for further inquiries (individual suspected as part of the black list) and another has been sent to police of state about an Albanian citizen who wanted to make a money transfer to Pakistan to a recipient who was suspected to be a terrorist. With the creation of a separate structure which is dependant of the Ministry of Finance, of the Agency for the Administration of Sequestered and Confiscated Assets, cooperation has increased between our two institutions. Through an order issued by the Ministry of Finance, an Ad Hoc group was created in order for sequestered assets to be passed to it, in conformity with the seizure orders issued from the Ministry of Finance (as from 2004. 2008 marked the beginning of work by the Technical Group created in the framework of the Advisory Committee, a member of which is FIU too. The General Directorate of Customs has created a special sector for the cases of Money Laundering, which without any doubt will strengthen and increase the cooperation, thus enabling also the increase in the number of SARs from this directorate.

Draft agreements have been prepared and sent to the partner institutions such as the General Directorate of Taxation and the General Directorate of Customs, in order for our Directorate to access the data base that these directorates have. This has been the topic of many meetings taken place, and one of the tasks given by the Prime Minister during the meeting of the Committee of Coordination in the War against Money Laundering. This remains one of the priorities for 2009.

The cooperation with GDT hasn't been in the required levels, the SARs filed are few, the Central Unit hasn't functioned, the contact persons have been frequently changed thus causing difficulties in the cooperation between our two institutions.

For the first time during 2008, the High Inspectorate of the Declaration and Inspection of Assets, has sent to our Directorate a suspicious activity report. The content of the information has been accurate and with adequate elements of suspicion. During the year we have had ongoing cooperations with this institution, be it with the requests made to them or be it with the received responses.



## BASHKËPUNIMI ME PARTNERË DHE INSTITUCIONE NDËRKOMBËTARE

Drejtoria e Përgjithshme e Parandalimit të Pastrimit të Parave, që vepron dhe si Njësia e Inteligjencës Financiare Shqiptare (NIF), prej 23 korrikut 2003 është anëtare me të drejta të plota në Grupin EGMONT, i cili është një forum ndërkombëtar për të realizuar bashkëpunimin në zonat e shkëmbimit të informacionit, në fushën e parandalimit të pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit, bashkëpunon me një sërë një-sish homologe në mbarë botën. Po kështu, që prej krijimit të Komitetit MONEYVAL, DPPP-jë ka qenë e përfaqësuar pothuajse vazhdimisht me ekspertët e saj financiarë.

### Marrveshjet e bashkëpunimit

Në përmbushje të misionit të saj, deri më sot, kjo Njësi e Inteligjencës Financiare ka nënshkruar 31 Memorandume Mirëkuptimi (MoU) në fushën e bashkëpunimit për shkëmbim informacioni me strukturat homologe ndërkombëtare, anëtare të Grupit EGMONT. Gjatë vitit 2008 janë nënshkruar tre marrëveshje bashkëpunimi me njësitë homologe të Arubës, Paraguajit dhe Turqisë.

## COOPERATION WITH INTERNATIONAL PARTNERS AND INSTITUTIONS

The General Directorate of the Prevention of Money Laundering which acts also as the Albanian Financial Intelligence Unit (FIU), has been since July 23, 2003 a full member of EGMONT Group, which is an international forum which realizes the cooperation in the fields of the exchange of information, in the field of the prevention of money laundering and financing of terrorism, it cooperates with a number of homologue units throughout the world. Since the creation of MONEYVAL Committee, FIU has been on a regular basis been represented by its financial experts.

### Memorandums of Understanding

With the aim of fulfilling its mission, so far, the Financial Intelligence Unit has 31 signed Memorandums of Understanding (MoU), in the field of cooperation and exchange of information with international homologue structure, members of EGMONT Group. During 2008, three agreements of cooperation were signed with the homologue units of Aruba, Paraguay and Turkey

MoU-të e nënshkuara sipas një rendi kronologjik, që nga krijimi i NjIF, janë si vijojnë:  
Signed MoUs in chronological order, since the creation of FIU, are the following:

	Juridiksioni / Jurisdiction	NjIF / FIU	Data e nënshkrimit / Date of signing
1.	Slloveni/Slovenia	OMLP	30.01.2003
2.	Bullgari/Bulgaria	FIA	09.06.2003
3.	Maqedoni/Macedonia	MLPD	26.01.2004
4.	Mali Zi/Montenegro	APML	06.03.2004
5.	Kroaci/Croatia	AMLĐ	07.06.2004
6.	Salvador/El Salvador	UIF	14.06.2004
7.	Republika Çeke/Check Republic	FAU-CR	14.06.2004
8.	Liban/Lebanon	SIC	14.06.2004
9.	Estoni/Estonia	RPAB	15.06.2004
10.	Barbados/Barbados	AMLA	15.06.2004
11.	Serbi/Serbia	APML	28.06.2004
12.	Portugali/Portugal	UIF	23.09.2004
13.	Qipro/Cyprus	MOKAS	27.09.2004
14.	Finlande/Finland	RAP	25.10.2004
15.	Taiwan/Taiëan	MLPC	05.11.2004
16.	St.Vincent&Grenadines	FIU-SVG	07.12.2004
17.	Kore/Korea	KoFIU	31.12.2004
18.	Sllovaki/Slovakia	SJFP UBPOK	15.02.2005
19.	Guatemale/Guatemala	IVE	05.04.2005
20.	Ukraine/Ukraine	SDFM	06.04.2005
21.	Rumani/Romania	ONPCSB	06.04.2005
22.	Venezuele/Venezuela	UNIF	12.04.2005
23.	B-Hercegovine/B.& Herzegovina	FID	18.11.2005
24.	Kosove/Kosovo	FIC-UNMIK	21.02.2006
25.	SHBA/USA	FINCEN	06.03.2006
26.	Moldavi/Moldavia	SPCSB	13.12.2006
27.	Australi/Australia	AUSTRAC	01.03.2007
28.	Poloni/Poland	GIIF	15.11.2007
29.	Aruba/Aruba	MOT	27.05.2008
30.	Paraguaj/Paraguay	SEPRELAD	13.06.2008
31.	Turqi/Turkey	MASAK	21.07.2008

## BASHKËPUNIMI ME NJESITË HOMOLOGUE TË RAJONIT

Në kuadrin e bashkëpunimit rajonal, NjIF Shqiptar ka vendosur marrëdhënie mjaft të mira dhe ka shkëmbyer informacion në mënyrë të vazhdueshme me Malin e Zi, Kosovën, Maqedoninë, Serbinë, Slloveninë, Kroacinë dhe Bosnje-Hercegovinën. Përpjekje të vazhdueshme janë bërë edhe për të vendosur një marrëdhënie të qëndrueshme mes NjIF-it shqiptar dhe homologëve italianë dhe grekë, por që deri më sot nuk është arritur.

Bashkëpunimi rajonal është intensifikuar më tej, me nënshkrimin më 29 prill 2008, në Podgoricë, të Protokollit Rajonal të luftës kundër pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit, nga krerët e NjIF të Shqipërisë, Bosnje-Hercegovinës, Kroacisë, Malit të Zi, Serbisë dhe Sllovenisë. Ky protokoll pritet të nënshkruhet dhe nga NjIF-të e tjera të rajonit.

Në një stad të ri bashkëpunimi është ngritur dhe marrëdhënia me FIC-in e Kosovës. Tre vizitat e ndërsjella të kryera gjatë vitit 2008 në Prishtinë dhe në Tiranë, janë përqëndruar në rrafshin operacional, ashtu edhe në shkëmbimin e praktikave më të mira në fushën e LKPP/FT, si dhe çështjet e TI-së.

## COOPERATION WITH THE REGIONAL HOMOLOGUE UNITS

In the framework of the regional cooperation, the Albanian FIU has established good relations and has exchanged information on a continuous basis with Montenegro, Kosovo, Macedonia, Serbia, Slovenia, Croatia and Bosnia and Herzegovina. Continuous efforts have also been made in order to establish constant relations between Albanian FIU and its Italian and Greek homologues, something which hasn't been achieved so far.

The regional cooperation has been further intensified, with the signing on April 29, 2008, in Podgorica, of the Regional Protocol of the war against money laundering and financing of terrorism, by the heads of FIU Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Montenegro, Serbia, and Slovenia. This protocol is expected to be signed by other FIUs of the region too.

The cooperation with the FIC in Kosovo has been elevated to a new level thanks to three reciprocal visits conducted during 2008, in Prishtina and Tirana, that were concentrated in the operational level and the exchange of best practices in the area of AML/CFT as well as IT.

## BASHKËPUNIMI ME GRUPIN EGMONT

Gjatë vitit 2008, DPPP-ja është përfaqësuar në mbledhjen plenare dhe në takimet e krerëve të NjIF, si dhe grupeve të posaçme të EGMONT.

Në datat 25-28 maj 2008, në Seul të Koresë së Jugut, u zhvillua mbledhja e 16-të plenare e Grupit EGMONT. Në këtë mbledhje DPPP-ja u përfaqësua nga Drejtori i Përgjithshëm dhe Shefi i Sektorit të Inspektimit, të cilët morën pjesë aktive në mbledhjet e Drejtuesve të Njësive të Inteligjencës Financiare dhe të Grupit Operacional, Mbështetës dhe TI-së. Në këtë takim u ra dakord gjithashtu për çështjet që kanë të bëjnë me buxhetin dhe politikat e përgjithshme në arenën ndërkombëtare. NjIF Shqiptare rikonfirmoi angazhimin e Shqipërisë në këto drejtime.

Në datat 20-23 tetor 2008, në Toronto të Kanadasë u zhvillua mbledhja e grupeve teknike të EGMONT. Në këtë mbledhje përfaqësuesit e DPPP-së morën pjesë në punimet e Grupit Mbështetës dhe Operacional, si dhe në vizitën e ambjenteve të sekretariatit të Grupit EGMONT, selia e të cilit është në këtë qytet.

Njësitë e Inteligjencës Financiare, anëtare të Grupit EGMONT, mblidhen rregullisht për të gjetur mënyra të reja bashkëpunimi për sa i përket shkëmbimit të informacioneve, për trainimin dhe shkëmbimin e eksperiencave reciproke.

Shtirja globale, zgjerimi dhe konsolidimi i mëtejshëm i grupit EGMONT, niveli i eksperiencës së vendeve anëtare, angazhimi i kapaciteteve profesionale të fushave të ndryshme, fizibiliteti në rrafshin ndërkombëtar, ofrojnë mundësi gjithnjë në rritje për NjIF Shqiptar, i cili do të vazhdojë gjatë vitit 2009 të jetë pjesëmarrës aktiv në mbledhjet plenare dhe ato të grupeve të punës.

## COOPERATION WITH EGMONT GROUP

During 2008, FIU has been represented in both the plenary meeting and meeting of the heads of FIUs and EGMONT ad hoc groups.

On 25-28 May, 2008, the 16th plenary meetings of EGMONT Group took place in Seoul, South Korea. In this meeting, the Albanian FIU was represented by the General Director and the Head of the Inspection Unit, who were an active party of the meetings of the Heads of the Financial Intelligence Units and the Operational, Supporting and IT Group. During this meeting, an agreement was reached over issues which relate to the budget and general policies in the international arena. Albanian FIU reconfirmed the engagement of Albania in these directions.

On 20-23 October 2008, the meeting of EGMONT technical groups took place in Toronto, Canada. In this meeting, the representatives of the Albanian FIU participated in the proceedings of the Outreach and Operational Group, and also visited the premises of the secretariat of EGMONT Group, the head office of which is located in this city.

The global presence and further consolidation of EGMONT group, the level of experience of the member countries, the professional engagement in different fields, visibility in the international arena, do offer increasing possibilities for an Albanian FIU which will continue in 2009 to be an active participant in the plenary meetings and those of the groups of work.

## SHKËMBIMI I INFORMACIONIT ME ANË TË RRJETIT ESW

Gjatë vitit 2008, njësitë homologe të inteligjencës financiare kanë dërguar 26 kërkesa për informacion dhe nga ana e DPPP-së janë iniciuar po kaq praktika. Në disa raste, informacioni i mbledhur nga subjektet raportuese në vend për llogari të homologëve, ka rezultuar me interes edhe për DPPP-në, dhe disa prej çështjeve janë referuar në organet shqiptare të zbatimit të ligjit, pas marrjes së miratimit nga NjIF përkatës.

Nga ana jonë është kërkuar informacion në 44 raste.

	Kërkesa nga homologët / Requests from homologues	Kërkesa nga DPPP / Requests from FIU	Përgjigje nga homologët / Response from homologues	Përgjigje nga DPPP / Response from FIU
2007	24	20	22	18
2008	26	44	108	37

Statistikat e dhëna në tabelën e mësipërme tregojnë qartë rritjen e shkëmbimit të informacionit nëpërmjet rrjetit ESW, krahasuar me vitin 2007. Numri i kërkesave që DPPP-ja u ka dërguar homologëve në vitin 2008 është dyfishuar. Në raste të caktuara janë marrë përgjigje nga më shumë se një agjenci homologe jashtë vendit. Gjithashtu, për çdo kërkesë të marrë, DPPP-ja ka ofruar më shumë se një përgjigje në ato raste kur ka pasur të dhëna shtesë.

Në vitin 2009 vëmendje e mëtejshme do t'i kushtohet njohjes së NjIF, funksionimit të tyre dhe mundësive reale që ato kanë për të dhënë informacion, duke diferencuar kërkesat sipas tipologjive në NjIF.

## THE EXCHANGE OF INFORMATION THROUGH THE ESW NETWORK

During 2008, partner Financial Intelligence Units, have sent 26 requests for information and Albanian FIU has started the same number of practices. In several cases, the collected information from the reporting entities in the country, on behalf of the homologues, has resulted to be of interest even for Albanian FIU, and several of the cases have been referred to the Albanian law enforcement authorities, after receiving the consent of the respective FIU.

GDPML has already requested information in 44 cases.

The statistics shown in the table above clearly indicate the increase of the exchange of information through ESW, compared to 2007. The number of requests that Albanian FIU has sent to its homologues in 2008 has doubled. In particular cases, response has been received from more than one partner agency abroad. Albanian FIU, for every request received, has also offered more than one response in those cases when the extra information was available.

In 2009, attention will be paid in particular to gathering additional knowledge about FIUs, their modus operandi and the real possibilities they have to offer, and tailoring the request according to the FIU typologies.

## KOMITETI MONEYYAL

Komiteti MONEYYAL përbën një forum të rëndësishëm dhe luan një rol aktiv në arenën ndërkombëtare për çështjet e parandalimit të pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit. Pjesëmarrja e NjIF Shqiptare në mbledhjet e këtij komiteti, ka qenë e vazhdueshme dhe rekomandimet e dhëna prej tij kanë shërbyer për ndërmarrjen e nismave të rëndësishme ligjore në Shqipëri, të cila janë pasqyruar dhe në pjesën e raportit, që ka të bëjë më reformën legjislative të DPPP-së.

Drejtoria e Parandalimit të Pastrimit të Parave ka kryesuar rregullisht delegacionin shqiptar në të tre seancat plenare të Komitetit MONEYYAL, të zhvilluara në vitin 2008. Në këto seanca, delegacioni ka bërë një prezantim të vazhdueshëm të ndryshimeve legjislative dhe përfshirjes së standarteve ndërkombëtare në fushën e PPP/LKFT në Shqipëri.

Në seancën e 26-të plenare, Delegacioni Shqiptar ishte caktuar si vend raportues për progresin e bërë në fushën e parandalimit të pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit nga Gjeorgjia. Kjo përbënte një risi në procedurat e këtij komiteti dhe po ashtu, një përvojë të re për Delegacionin Shqiptar, e cila në sajë të angazhimit serioz të anëtarëve të delegacionit, shërbeu për rritjen e mëtejshme të nivelit të njohurive në këtë fushë.

DPPP-ja do të vazhdojë të angazhohet në mënyrë aktive në mbledhjet plenare, si dhe në aktivitetet e tjera të komitetit. Gjithashtu do të intensifikohet bashkëpunimi shumëpalësh dhe dypalësh në kuadrin e projekteve që ndërmerr ky komitet.

## MONEYYAL COMMITTEE

The Directorate of the Prevention of Money Laundering has regularly chaired the Albanian delegation in the three sessions of the MONEYYAL Committee, that have taken place in 2008. During these sessions, the delegacy has made a continuous presentation of the legislative changes and the inclusion of international standards in the field of PML/WAFT in Albania.

In the 26th plenary session, the Albanian Delegation has been designated as a reporting country for the progress made in the field of the prevention of money laundering and financing of terrorism by Georgia. This was a new element in the procedures of this committee, and also a new experience for the Albanian delegation, which as a result of the serious engagement of the members of the delegacy, assisted on the further increase of the level of knowledge in this field.

FIU will continue to be actively engaged in the plenary meetings and in other activities of the committee. There will also be an intensification of the multilateral and bilateral cooperation in the framework of the projects undertaken by this committee.

## OBJEKTIVAT

Arritjet e vitit 2008 janë një bazë e fuqishme për vazhdimin e zbatimit me përpikmëri të politikës së përgjithshme shtetërore në fushën e parandalimit dhe luftës kundër pastrimit të parave e financimit të terrorizmit, të përcaktuar nga Komiteti i Bashkërendimit të Luftës Kundër Pastrimit të Parave.

Do të synohet zhvillimi i mëtejshëm i kapaciteteve profesionale të DP-PPP- së dhe institucioneve të përfshira në luftën e pastrimit të parave, në mbështetjen e mëtejshme të TI-së, si dhe rritja e bashkëpunimit operacional ndërmjet institucioneve informative dhe atyre të zbatimit të ligjit.

Në vitin 2009 do të konkludohet draftimi i strategjisë afatmesme dhe afatgjatë në fushën e pastrimit të parave dhe krimeve financiare, si dhe paraqitja e saj për miratim në KBLKPP. Si një nga objektivat kryesorë të komponentëve të katërt të projektit të binjakëzimit është parashikuar të realizohet në muajin shtator të vitit 2009 dhe DPPPP- ja do të punojë ngushtësisht me partnerët gjermanë dhe institucionet përfutuese të këtij projekti në vend.

Studimi i tendencave dhe tipologjive të pastrimit të parave dhe i financimit të terrorizmit, rritja e mëtejshme sasiore dhe cilësore e trainimeve të subjekteve të ligjit si një mjet efektiv për zbatimin korrekt të kërkesave të ligjit, intensifikimi i përfshirjes së autoriteteve të mbikqyrjes në procesin e monitorimit të zbatimit të ligjit nga subjektet, përmirësimi i mëtejshëm i kategorizimit të subjekteve mbi bazën e rrezikut për pastrim parash dhe financim të terrorizmit përbëjnë drejtimet kryesore të punës së DPPPP-së, në raport me subjektet e ligjit dhe autoritetet që i mbikqyrin.

Hartimi i manualeve të punës për analizimin e raporteve dhe kryerjen e inspektimeve, përmirësimi i rregullores ekzistuese të DPPPP-së, duke përfshirë ndryshimet ligjore të vitit 2008, do të mundësojnë vlerësimin më të saktë të efektivitetit të proceseve të punës.

## OBJECTIVES

The achievements of 2008 are a solid foundation to continue to concisely apply the general state policy in the field of the prevention and fight against money laundering and financing of terrorism, determined by the Committee of Coordination of the War Against Money Laundering.

Thus, the further development of the professional capabilities of FIU and other institutions involved in the fight against money laundering will be aimed at, along with further IT support and the increase in the operational cooperation between informative institutions and the law enforcement ones.

2009 will also mark the conclusion of the preparation of medium term and long term strategy, in the field of money laundering and financial crimes and its presentation for approval to the CCFAML one of the main objectives of the fourth component of the twinning project it will be accomplished in september 2009 and GDPML will work in close cooperation with our german colleagues and the national partner institutions of this project.

The study of the trends and typology of money laundering and financing of terrorism, the enhancement of the quantity and quality increase of the training of legal entities as an effective tool for the correct application of the requests of the law, the extension of the oversight authorities in the process of monitoring the application of law by entities, the further improvement of the classification of entities based on the risk of money laundering and financing of terrorism are some of main directions for the work of FIU in relation to the legal entities and their oversight authorities.

The drafting of handbooks to be used by the analysis and inspections departments, the improvement of the existing regulation of FIU, including the legislative changes of 2008, will enable a more accurate assesment of the effectiveness of the performance.

Në funksion të përpunimit të shpejtë dhe me cilësi të të dhënave dhe verifikimeve të duhura, realizimi teknik i aksesit në bazën e të dhënave të çdo institucioni shtetëror dhe regjistri publik, përbën një objektiv të rëndësishëm të DPPP-së, bashkë me institucionet pronare të këtyre të dhënave, detyrim ligjor i kërkuar për t'u realizuar dhe nga Kreministri në takimin e fundit të KBLKPP-së.

Intensifikimi i bashkëpunimit me autoritetet e tjera kompetente të zbatimit të ligjit në vend në funksion të arritjes së synimit parësor të Ligjit, që është parandalimi i PP/FT, natyrshëm ka filluar të sjellë rritjen e numrit të rasteve të referuara në këto organe për veprat penale të pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit.

The technical accessibility in the data base of every state institution and public register, is an important objective of FIU. This will ensure a faster and better data processing, the necessary verifications along with proprietary institutions of this data, a legal obligation which was also demanded by the Prime Minister in the last meeting of CCFAML.

The enhancement of the cooperation with other competent law enforcement authorities in the country which aim at meeting the first objective of the Law, which is the prevention of money laundering and financing of terrorism, has contributed to the increase in the number of cases referred to these institutions related to the criminal offences of money laundering and financing of terrorism.